

# SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1929-1930

## TABLE ALPHABÉTIQUE

### A

**Abandon de famille.** V. Droit pénal.

**Accidents du travail.** — V. Industrie, commerce et travail.

**Accidents du travail aux gens de mer.** — V. Marine.

**Accises.** — V. Finances : a) Douanes et accises ; b) Accise sur les sucres. — 2<sup>o</sup> Affaires étrangères : Industrie, commerce et travail : alcool.

**Accords de La Haye.** — V. Affaires étrangères.

**Action économique concertée.** — V. Affaires étrangères : Industrie, commerce et travail.

**Aéronautique.**

**RECRUTEMENT DES OFFICIERS.** — V. Armée : Officiers.

**Affaires étrangères.**

**ACCORDS DE LA HAYE.**

*Projet de loi portant approbation des Accords signés à La Haye, le 20 janvier 1930, ainsi que de certains accords connexes.*

Exposé des motifs n<sup>o</sup> 75. — Projet de loi. Annexe I au n<sup>o</sup> 75. — Liste et texte des différents accords : Annexe II au n<sup>o</sup> 75.

Rapport fait par M. Segers, n<sup>o</sup> 88.

**ALCOOL,** (Convention avec le Grand-Duché de Luxembourg). — V. plus loin : Industrie, commerce et travail.

**CHINE.**

*Rétrocession de la concession belge de Tien-Tsin. — Projet de loi approuvant l'accord conclu à Tientsin le 31 août 1929, entre la Bel-*

*gique et la Chine pour la rétrocession de la concession belge de Tientsin et l'Arrangement intervenu ; le 1<sup>er</sup> février 1930, entre le Gouvernement belge et la « Société immobilière de Tientsin ».*

V. les n<sup>os</sup> 169 et 248 (sess. 1929-1930) de la Chambre.

Rapport fait par M. le baron Descamps, n<sup>o</sup> 199.

### DROIT INTERNATIONAL PUBLIC.

*Traité avec les États-Unis. — Projet de loi approuvant le Traité de conciliation et le Traité d'arbitrage signés à Washington le 20 mars 1929 entre la Belgique et les États-Unis d'Amérique.*

V. le n<sup>o</sup> 183 (sess. 1928-1929) du Sénat.

Rapport fait par M. le baron Descamps, n<sup>o</sup> 63.

### DROIT INTERNATIONAL PUBLIC ET PRIVÉ.

*Traité d'amitié avec la Perse. — V. plus loin Perse : Conventions avec la Perse.*

*Convention avec la Grèce. — Projet de loi approuvant la convention de conciliation, d'arbitrage et de règlement judiciaire, conclue le 25 juin 1929 entre la Belgique et la Grèce.*

V. les n<sup>os</sup> 75 et 271 (sess. 1929-1930) de la Chambre.

Rapport fait par M. le baron Descamps, n<sup>o</sup> 187.

*Convention avec la Tchécoslovaquie. — Projet de loi approuvant la convention de conciliation, d'arbitrage et de règlement judiciaire conclue le 23 avril 1928 entre la Belgique et la République Tchécoslovaque.*

V. les n<sup>os</sup> 75 et 272 (sess. 1929-1930) de la Chambre.

Rapport fait par M. le baron Descamps, n<sup>o</sup> 188.

*Convention avec la Yougoslavie. — Projet de loi approuvant la convention de conciliation, de règlement judiciaire et d'arbitrage, signée à Belgrade, le 25 mars 1930, entre la Belgique et le royaume de Yougoslavie.*

V. les nos 267 et 283 (sess. 1929-1930) de la Chambre.

Rapport fait par M. le baron Descamps, n° 189.

#### ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE.

*Traité avec les Etats-Unis. — V. plus haut la sous-rubrique : Droit international public.*

*Remboursement d'emprunt. — Projet de loi autorisant le remboursement du solde de l'emprunt émis aux Etats-Unis en 1920. — V. Finances : Emprunts.*

#### FINANCES.

*Accords de La Haye. — V. plus haut, cette rubrique spéciale.*

*Droits d'accise sur les alcools. — Projet de loi approuvant la convention conclue entre la Belgique et le Grand-Duché de Luxembourg et établissant entre les deux pays une communauté de recettes en ce qui concerne les droits d'accises sur les alcools. V. plus loin : Industrie, commerce et travail : Alcool.*

*Impôts : Revenus des entreprises de navigation maritime. — Projet de loi approuvant les conventions bilatérales conclues à Bruxelles : a) le 29 octobre 1928 avec la Norvège ; b) le 21 décembre 1928 avec le Danemark et l'Islande ; c) le 19 février 1929 avec la Finlande ; d) le 2 mai 1929 avec l'Equateur ; e) le 31 mai 1929 avec la Suède ; f) le 7 octobre 1929 avec la France, en vue d'éviter la double imposition des revenus des entreprises de navigation maritime.*

V. les nos 74 et 110 (sess. 1929-1930) de la Chambre.

Rapport fait par M. Lafontaine, n° 192.

*Remboursement du solde de l'emprunt émis aux Etats-Unis. — V. Finances : Emprunts.*

GRÈCE (CONVENTION AVEC LA). — V. plus haut la sous-rubrique : Droit international.

#### INDUSTRIE, COMMERCE ET TRAVAIL.

*Action économique concertée. — Projet de loi approuvant la convention commerciale*

*signée à Genève, le 24 mars 1930, par la Conférence préliminaire en vue d'une action économique concertée.*

V. les nos 239 et 304 (sess. 1929-1930) de la Chambre.

Rapport fait par M. Segers, n° 217. — Annexe : questions posées par les commissions réunies et réponses du Gouvernement. Annexe au n° 217.

*Alcool. — Convention avec le Luxembourg. — Projet de loi approuvant la Convention conclue à Bruxelles le 18 mai 1929, entre la Belgique et le Grand-Duché de Luxembourg et établissant entre les deux pays une communauté de recettes en ce qui concerne les droits d'accises sur les alcools.*

V. les nos 284 et 259 (sess. 1929-1930) de la Chambre.

Rapport fait par M. le baron de Kerchove d'Exaerde, n° 219.

*Chmage. — Projet de loi portant approbation du projet de convention concernant le chômage, adopté à Washington par la Conférence Internationale du Travail au cours de sa première session (29 octobre-29 novembre 1919).*

V. les nos 273 et 355 (sess. 1929-1930) de la Chambre.

Rapport fait par M. Joachim, n° 220.

*Traité de commerce avec la Suisse. — Projet de loi portant approbation du Traité de commerce, conclu le 26 août 1929 entre la Suisse et l'Union économique belgo-luxembourgeoise.*

Exposé des Motifs n° 20. — Projet de loi : Annexe au n° 20.

Rapport fait par M. de Brouckere, n° 102.

*Statistiques économiques. — Projet de loi approuvant la Convention internationale concernant les Statistiques économiques signée à Genève le 14 décembre 1928.*

Exposé des motifs, n° 77. — Texte de la Convention et statistiques diverses, n° 77. — Projet de loi : Annexe au n° 77.

Rapport fait par M. Lafontaine, n° 185.

LUXEMBOURG (ACCORD AVEC LE LUXEMBOURG EN CE QUI CONCERNE LES ALCOOLS). — V. plus haut Industrie, commerce et travail : Alcool.

#### MARINE.

*Navigation maritime : Entreprise de navigation maritime. — V. plus haut la sous-rubrique : Finances : Impôts.*

## NAVIGATION.

*Convention de commerce et de navigation avec Perse.* — V. plus loin : Perse.

## PERSE

*Conventions avec la Perse. — Projet de loi approuvant la Convention de commerce et de navigation, conclue à Téhéran le 9 mai 1929, entre l'Union économique belgo-luxembourgeoise et la Perse.*

Exposé des Motifs, n° 80. — Texte de la Convention, n° 80. — Projet de loi : Annexe au n° 80.

Rapport fait par M. le baron Descamps, n° 106.

*Projet de loi approuvant le Traité d'amitié conclu à Téhéran le 23 mai 1929, entre la Belgique et la Perse.*

Exposé des Motifs, n° 78. — Texte du Traité, n° 78. — Projet de loi. Annexe au n° 78.

Rapport fait par M. le baron Descamps, n° 106.

*Projet de loi approuvant la Convention d'établissement conclue entre la Belgique et la Perse, le 9 mai 1929.*

Exposé des Motifs, n° 79. — Texte de la Convention, n° 79. — Projet de loi : Annexe au n° 79.

Rapport fait par M. le baron Descamps, n° 106.

SUISSE. — V. plus haut la sous-rubrique : Industrie, commerce et travail : Traité de commerce avec la Suisse.

TCHÉCOSLOVAQUIE (CONVENTION AVEC LA). — V. plus haut la sous-rubrique : Droit international.

YUGOSLAVIE (CONVENTION AVEC LA). — V. plus haut : Droit international.

**Agriculture.**

AVOINES (DROITS D'ENTRÉE SUR LES) — V. Finances : Douanes.

BOIS ET FORÊTS : PROTECTION. — V. Eaux et forêts.

COURS PROFESSIONNELS. — *Fréquentation obligatoire.* — V. Enseignement : Enseignement technique.

ŒUFS (IMPORTATION, EXPORTATION ET TRANSPORT). — V. Industrie, commerce et travail : Denrées alimentaires : Œufs.

**Alcools (communauté de recettes en ce qui concerne les droits d'accise).** — V. Affaires étrangères : Industrie, commerce et travail : Alcool.

**Allocations familiales.**

## GÉNÉRALISATION.

*Projet de loi portant généralisation des allocations familiales.*

V. les n°s 21, 180, 295, 326, 342, 353 (sess. 1929-1930) de la Chambre.

Projet transmis par la Chambre des Représentants, n° 207.

Rapport fait par M. Rutten, n° 212.

**Allocations de vieillesse.** — V. Assurances sociales : Pensions de vieillesse.

**Amérique (traité d'arbitrage avec l').** — V. Affaires étrangères : Droit international public.

**Annexion de territoires.** — V. Communes.

**Anvers.** — Communes : Annexion de territoire.

**Appareils récepteurs de T. S. F.** — V. Radiophonie : Redevance sur les postes récepteurs.

**Apprentissage.** — V. Industrie, commerce et travail.

**Arbitrage (traités d').** — V. Affaires étrangères : Droit international public.

**Armée.**

AÉRONAUTIQUE : RECRUTEMENT DES OFFICIERS. — V. plus loin : Officiers et pensions militaires.

ARMES ET MUNITIONS. — V. Industrie, commerce et travail.

## COMBATTANTS.

*Invalidité.* — V. Guerre : Dommages de guerre : Combattants et réquisitionnés.

*Rente de service.* — V. Pensions : Pensions militaires : Combattants.

## CONTINGENT.

*Projet de loi fixant le contingent de l'armée pour 1930.*

V. les nos 27 et 40 (sess. 1929-1930) de la Chambre.

Rapport fait par M. le vicomte du Bus de Warnaffe, n° 32.

INVALIDES DE GUERRE. — 1° Guerre : Combattants, invalides, etc. Propositions de loi en leur faveur; 2° Pensions : Pensions militaires d'invalidité.

## MILICE :

*Sursis : base d'évaluation du degré d'aisance. — Projet de loi prescrivant de se référer à l'exercice fiscal 1929 pour l'application aux miliciens de la levée de 1931 des articles 10, 11 et 12 de la loi sur la milice, le recrutement et les obligations de service.*

V. les nos 276 et 344 (sess. 1929-1930) de la Chambre.

Rapport fait par M. A. Huysmans, n° 243.

## OFFICIERS.

*Position et avancement. — Mesure spéciale pour le commandant militaire du Palais de la Nation. — Projet de loi modifiant la loi du 15 septembre 1924 sur la position et l'avancement des officiers.*

V. les nos 208 et 232 (sess. 1929-1930) de la Chambre.

Doc. Projet transmis par la Chambre des Représentants, n° 176.

Rapport fait par M. Pierlot, n° 179.

## OFFICIERS ET PENSIONS MILITAIRES.

*Projet de loi concernant le recrutement des officiers du corps de l'Aéronautique et apportant des modifications à la loi du 15 septembre 1924, sur la position et l'avancement des officiers, ainsi qu'aux lois coordonnées sur les pensions militaires.*

Exposé des motifs n° 73. — Projet de loi. Annexe au n° 73.

Rapport fait par M. Pierlot, n° 139. — Amendements proposés par la Commission, n° 139.

## PENSIONS MILITAIRES. — V. Pensions.

**Armes et munitions (fabrication et commerce des).**—V. Industrie, commerce et travail.

## Art de guérir.

## ORDRE DES MÉDECINS.

*Projet de loi portant création de l'Ordre des médecins.*

Exposé des motifs, n° 182. — Projet de loi, n° 182.

## POUVOIR DISCIPLINAIRE : CRÉATION.

*Projet de loi portant institution de Chambres des professions médicales.*

V. le n° 156 (sess. 1928-1929) du Sénat.

Rapport fait par M. le baron Delvaux de Fenffe, n° 65.

Amendements présentés par le Gouvernement, n° 183.

## Asou, sénateur provincial du Hainaut.

Proposition de loi modifiant l'article 21 de la loi sur la détention préventive (co-sign.) Annexe au n° 72.

Proposition de loi complétant la loi du 14 janvier 1928 sur l'abandon de famille (co-sign.) n° 135.

## Assurances sociales.

ACCIDENTS DU TRAVAIL. — V. Industrie, commerce et travail.

## EMPLOYÉS.

*Vieillesse et décès prématuré. — Projet de loi rendant applicables jusqu'au 31 décembre 1930 les dispositions des paragraphes 2, 3, 4 et 5 de l'article 57 de la loi du 10 mars 1925, modifiée par celle du 10 juin 1926, relative à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré des employés.*

V. les nos 20 et 37 (session 1929-1930) de la Chambre.

Rapport fait par M. Henricot, n° 35.

## MALADIE ET INVALIDITÉ PRÉMATURÉE.

*Proposition de loi relative à l'assurance en vue de la maladie et de l'invalidité prématurée. (Dûe à l'initiative de M. Jauniaux et signée par MM. Jauniaux, Baeck, Solau, Van Belle, Dewaele et M<sup>me</sup> Spaak.)*

Développements, n° 11. — Proposition de loi : Annexe au n° 11.

## OUVRIERS MINEURS.

*Régime de retraite. — Projet de loi concernant le régime de retraite des ouvriers mineurs.*

V. les nos 237, 313, 338, 344, 353 et 361 (sess. 1929-1930) de la Chambre.

Projet transmis par la Chambre des Représentants, n° 208. — Tableau I : Majorations de rente de vieillesse à charge de l'État. — Tableau II : Majorations de rente de veuve à charge de l'État, n° 208.  
Rapport fait par M. Van Belle, n° 221.

#### PENSIONS DE VIEILLESSE.

*Allocation complémentaire. — Projet de loi ayant pour objet l'octroi pour 1929 d'une allocation complémentaire aux vieillards bénéficiaires de la pension de vieillesse, de la majoration de rente de vieillesse et de l'allocation gratuite de vieillesse.*

V. les n°s 94 et 112 (sess. 1929-1930) de la Chambre.

Projet transmis par la Chambre des Représentants, n° 105.

Rapport fait par M. Broekx, n° 118.

*Refonte générale de la loi. — Projet de loi portant révision de la loi du 10 décembre 1924, modifiée par celle du 27 juillet 1927, relative à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré.*

V. les n°s 23, 215, 265, 287, 299, 325 et 357 (sess. 1929-1930) de la Chambre.

Projet transmis par la Chambre des Représentants, n° 209. — Tableau des majorations de rentes de vieillesse, n° 209.

Rapport fait par M. Broekx, n° 227.

**Audenarde.** — V. Communes : Annexion de territoires.

**Augmentation des pensions.** — V. Pensions.

**Avancement des officiers.** — V. Armée : Officiers.

**avoines (droits d'entrée sur les).** — V. Finances : Douanes.

**Avoués (avocats-avoués).** — V. Organisation judiciaire : Plaidoirie.

#### B

**Baeck,** sén. de Bruxelles.

Proposition de loi relative à l'assurance en vue de la maladie et de l'invalidité prématurée (co-sign.). Annexe au n° 11.

**Bail.** — V. Droit civil.

**Banning (pension à M<sup>lle</sup> Banning).** — V. Pensions.

**Barreau.**

**AVOCATS-AVOUÉS.** — V. Organisation judiciaire : Plaidoirie.

**Barnich,** sén. prov. d'Anvers.

Proposition de loi organique de l'enseignement technique ayant pour objet : 1° l'organisation et la réglementation de l'enseignement technique existant; 2° la fréquentation obligatoire de cours de perfectionnement technique, théoriques et pratiques, pour tous les jeunes gens et jeunes filles âgés de quatorze ans au moins et occupés dans l'industrie et le commerce; 3° la fréquentation obligatoire des cours de perfectionnement professionnel pour jeunes gens occupés dans l'agriculture; 4° la formation ménagère obligatoire pour toutes jeunes filles de plus de quatorze ans. — Développements, n° 115. — Proposition de loi. Annexe au n° 115.

**Baux à loyer.** — V. Droit civil : Bail.

**Baux à long terme.** — V. Droit civil : Bail.

**Beauduin,** sén. coopt.

Budget des recettes et des dépenses extraordinaires pour 1930. — Rapport, n° 122.

**Bail.** — V. Droit civil.

**Bois et forêts.** — V. Eaux et forêts.

**Bossuyt,** sén. de Courtrai-Ypres.

Projet de loi prorogeant et modifiant certaines dispositions exceptionnelles en matière de baux à loyer. — Amendements à l'article 1<sup>er</sup> et à l'article 2, n° 28.

**Broekx,** sén. coopté.

Projet de loi ayant pour objet l'octroi, pour 1929, d'une allocation, d'une allocation complémentaire aux vieillards bénéficiaires de la pension de vieillesse, de la majoration de rente de vieillesse et de l'allocation gratuite de vieillesse. — Rapport, n° 118.

Projet de loi portant révision de la législation sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail. — Rapport, n° 151.

Projet de loi portant révision de la loi du 16 décembre 1924, modifiée par celle du 27 juillet 1927, relative à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré. — Rapport, n° 227.

**Budgets.** — V. 1<sup>o</sup> Finances; 2<sup>o</sup> Congo : finances.

### C

**Cahier des charges des concessions de chemins de fer.** — V. Chemins de fer.

**Candidature en sciences préparatoire à la médecine vétérinaire.** — Enseignement : Enseignement vétérinaire.

**Carnoy.** sén. de Bruxelles.

Projet de loi modifiant les articles 5, 10 et 12 de la loi du 19 avril 1890-3 juillet 1891 sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires. — Rapport, n<sup>o</sup> 59.

Budget des sciences et des arts pour 1930. — Rapport, n<sup>o</sup> 61.

Projet de loi relatif à l'emploi des langues à l'Université de Gand. — Rapport, n<sup>o</sup> 109.

**Chambres législatives - Sénat.**

COMMANDANT MILITAIRE DU PALAIS DE LA NATION. — *Mesure spéciale en sa faveur.* — Armée : Position et avancement des officiers : *Mesure spéciale.*

COMMISSIONS PERMANENTES.

*Liste des Commissions permanentes, n<sup>o</sup> 4.*

LISTES.

*Liste alphabétique des membres du Sénat, n<sup>o</sup> 1.*

*Liste des membres du Sénat et de leurs suppléants, n<sup>o</sup> 2.*

PROJETS ET PROPOSITIONS DE LOI.

*Tableau des projets et propositions de loi dont le Sénat est saisi.*

I. Projets dont les rapports sont faits. —

II. Projets et propositions en Commission, n<sup>o</sup> 3.

RÈGLEMENT DU SÉNAT : ARTICLE 59 : MODIFICATION.

*Proposition de modification à l'article 59 du règlement du Sénat (due à l'initiative de M. Van Dieren.)*

Développements et proposition, n<sup>o</sup> 87.

Rapport fait par M. Volckaert, n<sup>o</sup> 191.

Rapport fait par M. De Clercq sur diverses propositions de modification au règle-

ment du Sénat, n<sup>o</sup> 191. — Annexe : Articles du règlement du Sénat actuellement en vigueur, n<sup>o</sup> 191.

SÉNATEURS SUPPLÉANTS.

*Vérification complémentaire sur leur éligibilité.* — V. Lois électorales.

**Chambres des professions médicales.** — V. Art de guérir.

**Chemins de fer.**

CONCESSIONS.

*Dérogrations aux clauses des cahiers des charges.* — *Projet de loi prorogeant, pour un délai de douze mois, la loi du 24 mai 1882 qui permet au Gouvernement d'accorder des dérogations aux clauses des cahiers des charges des concessions de chemins de fer.*

V. les n<sup>os</sup> 263 et 339 (sess. 1929-1930) de la Chambre.

Rapport fait par M. Hicguet, n<sup>o</sup> 218.

*Rachat de concessions : Gand-Terneuzen.* — *Projet de loi autorisant la Société nationale des Chemins de fer belges à se substituer à l'Etat pour l'exécution de la Convention du rachat du chemin de fer de Gand à la frontière des Pays-Bas dans la direction de Terneuzen.*

V. les n<sup>os</sup> 292 et 351 (sess. 1929-1930) de la Chambre.

Rapport fait par M. Segers, n<sup>o</sup> 226.

**Chemins de fer du Congo.** — V. Congo.

**Chine.** — V. Affaires étrangères : Chine : Concession belge de Tientsin.

**Chômage (convention internationale concernant le).** — V. Affaires étrangères : Industrie, commerce et travail : Chômage.

**Clergé catholique (traitement du).** — V. Traitements : Péréquation.

**Code civil.** — V. Droit civil.

**Code pénal.** — V. Droit pénal.

**Colis postaux.** — V. Postes : Union postale universelle.

**Colonie.** — V. Congo.

**Combattants.** — V. 1<sup>o</sup> Armée; 2<sup>o</sup> Pensions : Pensions de la guerre; 3<sup>o</sup> Guerre : Combattants, invalides, réquisitionnés, etc. : Propositions de loi en leur faveur.

**Commandant militaire du Palais de la nation.** —  
V. Armée. Officiers : position et avancement : Mesure spéciale pour le commandant militaire du Palais de la Nation.

**Commerce.** — V. Industrie, commerce et travail.

**Commissaires de police (traitements des).** —  
V. Communes : Personnel : Traitements.

**Commissions permanentes.** — V. Chambres législatives. — Sénat.

**Communes.**

ANNEXION DE TERRITOIRE.

*Anvers et Hoboken.* — *Projet de loi tendant à annexer à la ville d'Anvers des parcelles du territoire de Hoboken.*

V. les n<sup>os</sup> 126 et 190 (sess. 1929-1930) de la Chambre.

Rapport fait par M. le baron de Kerchove d'Exaerde, n<sup>o</sup> 195.

*Audenarde et Volkegem.* — *Projet de loi tendant à annexer à la ville d'Audenarde une partie du territoire de Volkegem.*

V. les n<sup>os</sup> 127 et 196 (sess. 1929-1930) de la Chambre.

Rapport fait par M. le baron de Kerchove d'Exaerde, n<sup>o</sup> 195.

*Spa et Theux.* — *Projet de loi tendant à annexer à la commune de Spa une parcelle du territoire de Theux.*

V. les n<sup>os</sup> 125 et 197 (sess. 1929-1930) de la Chambre.

Rapport fait par M. le baron de Kerchove d'Exaerde, n<sup>o</sup> 195.

*Verviers et Hodimont.* — *Projet de loi tendant à annexer la commune de Hodimont à la ville de Verviers.*

V. les n<sup>os</sup> 124 et 198 (sess. 1929-1930) de la Chambre.

Rapport fait par M. le baron de Kerchove d'Exaerde, n<sup>o</sup> 195.

ÉCHANGE DE TERRITOIRE.

*Hal et Lembecq.* — *Projet de loi portant échange de parcelles de territoire entre les communes de Hal et de Lembecq.*

V. les n<sup>os</sup> 128 et 195 (sess. 1929-1930) de la Chambre.

Rapport fait par M. le baron de Kerchove d'Exaerde, n<sup>o</sup> 195.

*Lede et Hofstade.* — *Projet de loi portant échange de parcelles de territoire entre les communes de Ledo et de Hofstade.*

V. les n<sup>os</sup> 129 et 212 (sess. 1929-1930) de la Chambre.

Rapport fait par M. le baron de Kerchove d'Exaerde, n<sup>o</sup> 195.

FISCALITÉ COMMUNALE. — V. Finances : Fiscalité provinciale et communale.

LIMITES SÉPARATIVES.

*Jette et Koekelberg.* — *Projet de loi modifiant les limites séparatives de Jette et de Koekelberg.*

V. les n<sup>os</sup> 130 et 314 (sess. 1929-1930) de la Chambre.

Rapport fait par M. le baron de Kerchove d'Exaerde, n<sup>o</sup> 195.

*Knocke et Heyst.* — *Projet de loi portant modification des limites séparatives de Knocke et Heyst.*

V. les n<sup>os</sup> 288 et 350 (sess. 1929-1930) de la Chambre.

Rapport fait par M. le baron de Kerchove d'Exaerde, n<sup>o</sup> 216.

*Schaerbeek et Woluwe-Saint-Lambert.* — *Projet de loi modifiant les limites séparatives de Schaerbeek et de Woluwe-Saint-Lambert.*

V. les n<sup>os</sup> 131 et 188 (sess. 1929-1930) de la Chambre.

Rapport fait par M. le baron de Kerchove d'Exaerde, n<sup>o</sup> 195.

LISTES ÉLECTORALES. — *Revision : Dispense.* —  
V. Lois électorales.

PERSONNEL.

*Traitements.* — *Projet de loi modifiant, notamment, les lois des 17 août 1920, 18 octobre 1921, 30 janvier 1924, 18 décembre 1924 et 21 décembre 1927 relatives aux traitements des secrétaires communaux, des commissaires de police et de leurs adjoints, des gardes champêtres et généralement de tous les préposés des communes et des administrations subordonnées.*

V. les n<sup>os</sup> 189 et 340 (sess. 1929-1930) de la Chambre.

Projet transmis par la Chambre des Représentants, n<sup>o</sup> 201.

REVISION DES LISTES ÉLECTORALES : *Dispense.*  
V. Lois électorales : Listes électorales.

**Comptabilité de l'État (modifications aux lois réglant la).** — V. Finances : Cour des Comptes et comptabilité de l'État.

**Concession belge à Tientsin.** — V. Affaires étrangères : Chine.

**Concessions de chemins de fer.** — V. Chemins de fer.

**Conciliation (traités de).** — V. Affaires étrangères : Droit international public.

**Congo.**

CHEMINS DE FER.

*Garantie du Gouvernement.* — *Projet de loi accordant la garantie de la Colonie à des capitaux de la « Société des Chemins de fer vicinaux du Congo » et de la « Société des Chemins de fer du Kivu ».*

Exposé des motifs, n° 171. — *Projet de loi, n° 171.*

FINANCES.

*Budgets :*

*Budget ordinaire pour 1930.* — *Projet de loi contenant le budget des recettes et des dépenses ordinaires du Congo belge et du Vice-Gouvernement général du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1930.*

Exposé des motifs relatif au budget du Congo belge, n° 31. — Exposé des motifs relatif au budget du Ruanda-Urundi, n° 31. — Décrets relatifs à divers droits, n° 31. — Note préliminaire n° 31. — *Projet de loi, n° 31.* — Tableau I : Budget des voies et moyens du Congo pour 1930, n° 31. — Tableau II : Budget des dépenses ordinaires du Congo belge pour 1930, n° 31. — Tableau III : Budget des recettes et des dépenses pour ordre pour 1930, n° 31. — Tableau IV : Budget des voies et moyens du Vice-Gouvernement général du Ruanda-Urundi pour 1930, n° 31. — Tableau V : Budget des dépenses ordinaires du Vice-Gouvernement général du Ruanda-Urundi pour 1930, n° 31. — Tableau VI : Budget des recettes et des dépenses pour ordre du Vice-Gouvernement général du Ruanda-Urundi pour 1930, n° 31. — Tableau récapitulatif, n° 31. — *Développements des divers tableaux, n° 31.*

Rapport fait par M. Leyniers, n° 104. — Questions posées par la Commission et réponses du Gouvernement, n° 104.

Amendements présentés par le Gouvernement, n° 124.

*Budget extraordinaire pour 1930.* — *Projet de loi contenant le budget des recettes et des dépenses extraordinaires du Congo belge et du Vice-Gouvernement général du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1930.*

Exposé des motifs, n° 85. — Exposé des motifs du budget extraordinaire du Vice-Gouvernement général du Ruanda-Urundi, n° 85. — *Projet de loi, n° 85.* — Tableaux, n° 85. — *Développements des tableaux et budget annexe district urbain de Léopoldville, n° 85.* — Annexes : I. Portefeuille de la Colonie au 31 décembre 1929; II. Dette publique de la Colonie au 31 décembre 1929; III. Portefeuille du Ruanda-Urundi au 31 décembre 1929, n° 85.

Rapport fait par M. Leyniers, n° 113. — Questions posées par la Commission et réponses du Gouvernement, n° 113.

Amendements présentés par le Gouvernement, n° 125.

*Budget métropolitain.* — *Budget du Ministère des Colonies pour l'exercice 1930. (Dépenses métropolitaines).*

*Projet de loi, n° 5-XI.* — Tableaux, développements et notes justificatives, n° 5-XI.

Amendements proposés par le Gouvernement, n° 21; 2<sup>e</sup> série, n° 99; 3<sup>e</sup> série, n° 116.

Rapport fait par M. Leyniers, n° 103.

*Crédits supplémentaires pour 1928.* — *Projet de loi allouant des crédits supplémentaires aux Budgets ordinaires du Congo belge et du Vice-Gouvernement général du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1928.*

V. les n°s 229 (sess. 1928-1929), 11, 168 et 259 (sess. 1929-1930) de la Chambre.

*Projet de loi transmis par la Chambre des Représentants, n° 205.* — Tableau de répartition des crédits, n° 205.

Rapport fait par M. Dierckx, n° 222.

*Crédits supplémentaires pour 1929 et transfert.* — *Projet de loi autorisant des régularisations allouant des crédits supplémentaires aux budgets ordinaires et extraordinaires du Congo belge et du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1929, et approuvant une ordonnance du Gouverneur général réalisant un transfert de crédit au budget extraordinaire du Congo belge pour l'exercice 1929.*

Exposé des motifs, n° 129. — Tableaux de répartition des crédits, n° 129. — Note à l'appui des propositions de régularisations et de

crédits supplémentaires, n° 129. — Ordonnance du 13 novembre 1929, n° 87/fin, autorisant le virement d'un crédit au budget extraordinaire de 1929, n° 129.

Amendements présentés par le Gouvernement, n° 157.

Rapport fait par M. le comte de Kerchove de Denterghem, n° 158.

**Conseil des mines.** — V. Traitements : Péréquation.

**Conseillers à la Cour de cassation.** — V. Organisation judiciaire : Cour de cassation.

**Contingent.** — V. Armée.

**Cour d'assise (composition de la Cour d'assise).** — V. Organisation judiciaire : Jury. Réforme du jury et composition de la Cour d'assise.

**Cour de cassation.** — V. Organisation judiciaire.

**Cour d'appel de Liège.** — V. Organisation judiciaire. — Loi de cadenas : Dérogation

**Cour des Comptes.**

LOI ORGANIQUE : *Modifications.*

V. Finances : Cour des Comptes et comptabilité de l'État.

TRAITEMENT DES MEMBRES DE LA COUR DES COMPTES. — V. Traitements : Péréquation : Cour des Comptes.

**Cours de perfectionnement technique, théoriques et pratiques.** — V. Enseignement : Enseignement technique.

**Cours ménagers pour jeunes filles.** — V. Enseignement technique.

**Création de places dans l'ordre judiciaire.** — V. Organisation judiciaire.

**Crédits provisoires.** — V. Finances.

**Crédits supplémentaires.** — V. 1° Finances : Budgets; 2° Congo : Finances : budgets.

**Crokaert,** sén. de Bruxelles.

Projet de loi portant modification de la législation sur la répartition des dommages résultant des accidents du travail. — Rapport, n° 33.

Proposition de loi modifiant l'article 21 de la loi sur la détention préventive. — Développements, n° 72. — Proposition de loi. — Annexe au n° 72.

Proposition de loi complétant la loi du 1<sup>er</sup> janvier 1928 sur l'abandon de famille (co-sign.), n° 135.

Projet de loi relatif aux listes de jurés pour 1931. — Rapport, n° 153.

**Culte.**

TRAITEMENTS DU CLERGÉ CATHOLIQUE. — V. Traitements : Péréquation.

D

**Damas,** sén. de Liège.

Projet de loi prorogeant et modifiant certaines dispositions exceptionnelles en matière de baux à loyer. — Amendements à l'article 4, n° 28.

**de Brouckere,** sén. coopté.

Projet de loi approuvant le Traité de commerce conclu à Berne le 26 août 1929 entre l'Union économique belgo-luxembourgeoise et la Suisse. — Rapport, n° 102.

Proposition de loi organique de l'enseignement technique ayant pour objet : 1° l'organisation et la réglementation de l'enseignement technique existant; 2° la fréquentation obligatoire de cours de perfectionnement technique, théoriques et pratiques, pour tous les jeunes gens et jeunes filles âgés de quatorze ans au moins et occupés dans l'industrie et le commerce; 3° la fréquentation obligatoire de cours de perfectionnement professionnel pour jeunes gens occupés dans l'agriculture; 4° la formation ménagère obligatoire pour toutes jeunes filles de plus de quatorze ans (co-sign.). Annexe au n° 115.

**Décès prématuré.** — V. Assurances sociales : Vieillesse et décès prématuré.

**Décès prématuré des employés.** — V. Assurances sociales : Employés.

**De Clercq,** sén. d'Audenarde et Alost.

Budget des recettes et des dépenses pour ordre pour 1930. — Rapport, n° 56.

Budget des non-valeurs et des remboursements pour 1930. — Rapport, n° 57.

Projet de loi modifiant certaines dispositions des lois d'organisation judiciaire. — Rapport, n° 166.

Projet de loi relatif à la rétribution des membres de l'ordre judiciaire, du conseil

des mines, des députations permanentes des conseils provinciaux, du clergé catholique et du corps enseignant des écoles primaires et gardiennes ainsi que du personnel de l'enseignement supérieur. — Rapport, n° 167.

Règlement du Sénat : Propositions de modifications. — Rapport, n° 191.

Projet de loi relatif à la prorogation des mandats des magistrats consulaires. — Rapport, n° 202.

Demandes de naturalisation. — Rapport, n° 204.

**de Kerchove de Denterghem (Comte)**, sén. prov. de la Flandre Orientale.

Proposition de loi relative à l'égalité de traitement de toutes les victimes de la guerre. — Rapport, n° 111.

Projet de loi autorisant des régularisations, allouant des crédits supplémentaires aux budgets ordinaires et extraordinaires du Congo belge et du Ruanda-Urundi, pour l'exercice 1929 et approuvant une ordonnance du Gouverneur général réalisant un transfert de crédit au budget extraordinaire du Congo belge pour l'exercice 1929. — Rapport, n° 158.

**de Kerchove d'Exaerde (Baron)**, sén. de Gand-Eecloo.

Projets de loi : 1° tendant à annexer la commune de Hodimont à la ville de Verviers ; 2° tendant à annexer à la commune de Spa une parcelle du territoire de Theux ; 3° tendant à annexer à la ville d'Anvers des parcelles du territoire de Hoboken ; 4° tendant à annexer à la ville d'Audenarde une partie du territoire de Volkegem ; 5° portant échange de parcelles de territoire entre les communes de Hal et de Lembeq ; 6° portant échange de parcelles de territoire entre les communes de Lede et de Hofstade ; 7° modifiant les limites séparatives de Jette et de Koekelberg ; 8° modifiant les limites séparatives de Schaerbeek et de Woluwe-Saint-Lambert. — Rapport, n° 195.

Projet de loi portant modification des limites séparatives de Knocke et Heyst. Rapport, n° 216.

Projet de loi approuvant la Convention conclue à Bruxelles, le 18 mai 1929, entre la Belgique et le Grand-Duché de Luxembourg et établissant entre les deux pays une communauté de recettes en ce qui concerne les droits d'accises sur les alcools. Rapport, n° 219.

**de la Barre d'Erquelinnes (Comte)**, sen. de Mons et Soignies.

Projet de loi modifiant l'article 9 de la loi du 21 mai 1929 sur la collation des grades académiques en vue d'instituer une candidature en sciences préparatoires à la médecine vétérinaire. — Rapport, n° 181.

**Delvaux de Fenffe (Baron)**, sén. prov. du Luxembourg.

Projet de loi portant création de Chambres des professions médicales. — Rapport, n° 65.

**Demets**, sén. de Bruxelles.

Proposition de loi abrogeant certaines dispositions de la loi du 28 juillet 1926. — Rapport, n° 14.

**de Mévius (Baron)**, sén. de Namur et Dinant-Philippeville.

Projet de loi allouant des crédits provisoires à valoir sur les budgets de l'exercice 1930. — Rapport, n° 41.

Budget des voies et moyens pour 1930. — Rapport, n° 44.

Budget de l'industrie, du travail et de la prévoyance sociale pour 1930. — Rapport, n° 108.

Budget de la Dette publique pour 1930. — Rapport, n° 110.

Projet de loi allouant des crédits provisoires à valoir sur les budgets de l'exercice 1930. — Rapport, n° 114.

Projet de loi allouant des crédits provisoires à valoir sur les budgets de l'exercice 1930. — Rapport, n° 136.

Projet de loi portant création d'un Fonds monétaire. — Rapport, n° 147.

Projet de loi modifiant la législation en matière de taxes spéciales assimilées aux impôts directs. — Rapport, n° 173.

Projet de loi portant de 10 à 16 p. c. la subvention établie par l'article 1<sup>er</sup> de la loi du 31 décembre 1929 en faveur des titulaires de pensions à charge du Trésor public et des Caisses de prévoyance. — Rapport, n° 190.

Projet de loi allouant des crédits supplémentaires pour des dépenses se rapportant à l'exercice 1930. — Rapport, n° 224.

Projet de loi autorisant des régularisations et allouant des crédits supplémentaires pour des dépenses se rapportant aux exercices 1928 et antérieurs et à l'exercice 1929. — Rapport, n° 225.

**Denrées alimentaires.** — V. Industrie, commerce et travail.

**Descamps (Baron)**, sén. de Louvain, 2<sup>e</sup> Vice-Président du Sénat.

Projet de loi approuvant le traité de conciliation et le traité d'arbitrage signé à Washington, le 20 mars 1930, entre la Belgique et les Etats-Unis d'Amérique. — Rapport, n<sup>o</sup> 63.

Projets de loi : 1<sup>o</sup> Approuvant le traité d'amitié conclu à Téhéran, le 23 mai 1929 entre la Belgique et la Perse; 2<sup>o</sup> approuvant la Convention d'établissement conclue entre la Belgique et la Perse, le 9 mai 1929; 3<sup>o</sup> approuvant la Convention de commerce et de navigation conclue à Téhéran, le 9 mai 1929, entre l'Union économique belgo-luxembourgeoise et la Perse. — Rapport, n<sup>o</sup> 106.

Projet de loi approuvant la Convention de conciliation, d'arbitrage et de règlement judiciaire, conclue le 25 juin 1929 entre la Belgique et la Grèce. — Rapport, n<sup>o</sup> 187.

Projet de loi approuvant la Convention de conciliation, d'arbitrage et de règlement judiciaire, conclue le 23 avril 1928 entre la Belgique et la République Tchécoslovaque. — Rapport, n<sup>o</sup> 188.

Projet de loi approuvant le Convention de conciliation, de règlement judiciaire et d'arbitrage signée à Belgrade, le 25 mars 1930 entre la Belgique et le royaume de Yougoslavie. — Rapport, n<sup>o</sup> 189.

Projet de loi approuvant l'accord conclu à Tientsin, le 31 août 1929, entre la Belgique et la Chine, pour la rétrocession de la concession belge de Tientsin et l'Arrangement intervenu, le 1<sup>er</sup> février 1930, entre le Gouvernement belge et la « Société Immobilière de Tientsin ». — Rapport, n<sup>o</sup> 199.

**de Spot**, sén. de Furnes-Dixmude-Ostende.

Budget des postes, télégraphes, téléphones pour 1930. — Rapport, n<sup>o</sup> 101.

**Détention préventive.** — V. Droit pénal.

**Dewaële**, sén. de Roulers-Thielt.

Proposition de loi relative à l'assurance en vue de la maladie et de l'invalidité prématurée (co-sign.). — Annexe au n<sup>o</sup> 11.

**Dierckx**, sén. de Bruxelles.

Projet de loi allouant des crédits supplémentaires aux budgets ordinaires du Congo belge et du Vice-Gouvernement général du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1928. — Rapport, n<sup>o</sup> 222.

**Digneffe**, sén. de Liège.

Proposition de loi portant application des lois du 10 juin 1919 et 25 juillet 1921 aux dommages de guerre éprouvés par les ressortissants des territoires réunis à la Belgique par le Traité de Versailles (co-sign.). — Annexe au n<sup>o</sup> 47.

Proposition de loi relative à la fabrication, au commerce et au port des armes et à la fabrication des munitions. (co-sign.). — Annexe au n<sup>o</sup> 134.

**Disière**, sén. de Namur et Dinant-Philippeville.

Projet de loi prorogeant et modifiant certaines dispositions exceptionnelles en matière de baux à loyer. — Amendements aux articles 2 et 4 (co-sign.), n<sup>o</sup> 30.

**Docteurs en médecine.** — V. Art de guérir.

**Domage de guerre.** — V. Guerre.

**Dommages résultant des accidents du travail.** — V. Industrie, commerce et travail : Accidents du travail.

**Douanes.** — V. Finances : Douanes.

**Droit civil.**

BAIL.

*Baux à loyer :*

*Revision de la législation exceptionnelle. —*  
*Projet de loi prorogeant et modifiant certaines dispositions exceptionnelles en matière de baux à loyer.*

Exposé des motifs, n<sup>o</sup> 24. — Projet de loi : Annexe au n<sup>o</sup> 24.

Rapport fait par M. Ligy, n<sup>o</sup> 27. — Amendements proposés par la Commission, n<sup>o</sup> 27.

I. Amendement proposé par M. Damas, n<sup>o</sup> 28. — II. Amendements proposés par M. Bossuyt et Duchatel, 28.

Amendements proposés par MM. Van Fleteren, Lafontaine, Hénault, Vinck et Disière, n<sup>o</sup> 30.

Projet amendé par la Chambre des Représentants, n<sup>o</sup> 48.

Rapport fait par M. Ligy, sur le texte amendé par la Chambre, n<sup>o</sup> 52.

*Règles particulières relatives à la sous-location ou la re-location des immeubles ou parties d'immeubles à usage commercial. —*  
*Projet de loi portant des modifications au Titre VIII du Livre III du Code civil.*  
V. les n<sup>os</sup> 64, 130 et 195 (sess. 1928-1929)

de la Chambre; 181 (même session) Sénat.

Rapport fait par M. Ligy, n° 127. — Annexe : Projet voté par la Chambre des Représentants et projet amendé par la Commission, n° 127.

Rapport fait par M. Ligy sur les amendements présentés aux dispositions non encore adoptées en première lecture par le Sénat, n° 162.

Texte adopté par le Sénat au premier vote, n° 184.

Deuxième rapport complémentaire fait par M. Ligy, n° 203. — Texte adopté par le Sénat au premier vote, n° 203.

#### *Baux à long terme.*

*Projet de loi relatif aux baux à long terme.*

V. les nos 119 (sess. 1927-1928), 37 et 260 (sess. 1928-1929), 71, 93, 148, 181, 184 et 187 (sess. 1929-1930) de la Chambre.

Projet transmis par la Chambre des Représentants, n° 120.

Rapport fait par M. Ligy, n° 161.

TITRE VIII DU LIVRE III. — V. plus haut : Bail : Baux à loyer : Règles particulières, etc.

### **Droit pénal.**

#### ABANDON DE FAMILLE.

*Proposition de loi complétant la loi du 14 janvier 1928 sur l'abandon de famille* (due à l'initiative de M. Pierlot et signée par M. Pierlot, M<sup>me</sup> Spaak, MM. Asou, G. Jansen, Crokaert et Vinck).

Développements, n° 135. — Proposition de loi, n° 135.

#### DÉTENTION PRÉVENTIVE. ARTICLE 21.

*Proposition de loi modifiant l'article 21 de la loi sur la détention préventive* (due à l'initiative de M. Crokaert et signée par MM. Crokaert, Legrand, Vinck, Pierlot et Asou).

Développement, n° 72. — Proposition de loi. Annexe au n° 72.

**Droits de timbre d'enregistrement, de succession, etc.** — V. Finances : Impôts.

**Droits d'entrée sur les avoines.** — V. Finances : Douanes.

**Du Bost**, sén. de Bruxelles, secrétaire du Sénat.

Budget des dotations pour 1930. — Rapport, n° 13.

Projet de loi augmentant de 10 p. c. les pensions de retraite à charge du Trésor public et les pensions à charge des Caisses de prévoyance. — Rapport, n° 39.

Projet de loi apportant des modifications à l'organisation judiciaire. — Rapport, n° 55. Rapport complémentaire, n° 90.

**du Bus de Warnaffe (Vicomte)**, sén. d'Arlon-Marche-Bastogne et Neufchâteau-Virton.

Projet de loi fixant le contingent de l'armée pour 1930. — Rapport, n° 32.

Budget de la Défense nationale pour 1930. — Rapport, n° 62.

**Duchatel**, sén. coopté.

Projet de loi prorogeant et modifiant certaines dispositions exceptionnelles en matière de baux à loyer. — Amendement aux articles 1<sup>er</sup> et 2, n° 28.

**d'Ursel (Duc)**, sén. prov. d'Anvers.

Proposition de loi relative à la fabrication, au commerce et au port des armes et à la fabrication des munitions. — Développements, n° 134. — Proposition de loi : Annexe au n° 134.

Projet de loi approuvant l'Arrangement de l'Union postale universelle, signé à Londres, le 28 juin 1929, concernant les colis postaux et son règlement d'exécution. — Rapport, n° 154.

## **E**

### **Eaux et forêts.**

#### BOIS ET FORÊT : EXPLOITATION.

*Loi de cadenas. Prorogation. — Projet de loi prorogeant les lois antérieures qui autorisent le Gouvernement à s'opposer à l'exploitation excessive de certains bois et de certaines forêts appartenant à des particuliers.*

Exposé des motifs, n° 19. — Projet de loi : Annexe au n° 19.

Rapport fait par M. le baron van Zuylen, n° 29. — Amendement proposé par la Commission, n° 29.

*Statut définitif. — Projet de loi relatif à la protection de certains bois et de certaines forêts appartenant à des particuliers.*

V. les nos 83, 109, 111 et 123 (sess. 1925-1926) du Sénat.

Rapport complémentaire fait par M. le baron van Zuylen, n° 194. — Texte et titre proposés par la Commission, n° 194.

**Échange de territoires.** — V. Communes.

**Écoles.** — V. Enseignement.

**École des Mines et de Métallurgie de Mons :**  
Subvention. — V. Enseignement : Enseignement supérieur : Universités, etc.

**Emploi des langues.** V. Enseignement supérieur : Flamandisation de l'Université de Gand et Enseignement moyen et primaire : Régime linguistique.

**Employés.** — V. Assurances sociales.

**Emprunts.** — V. Finances.

**Enregistrement (Droits d').** — V. Finances : Impôts : Timbre, enregistrement, etc.

**Enseignement.**

ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR.

*Études moyennes exigées pour l'admission aux examens académiques.* — *Projet de loi modifiant les articles 5, 10, et 12 de la loi du 10 avril 1890-3 juillet 1891 sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires*

Exposé des motifs, n° 46. — Projet de loi : Annexe au n° 46.

Rapport fait par M. Carnoy, n° 59.

*Flamandisation de l'Université de Gand.* — *Projet de loi relatif à l'emploi des langues à l'Université de Gand.*

V. les nos 26 et 84 (sess. 1929-1930) de la Chambre.

Projet transmis par la Chambre des Représentants, n° 97.

Rapport fait par M. Carnoy, n° 109.

*Titres : Protection.* — *Projet de loi sur la protection des titres d'enseignement supérieur.*

Exposé des motifs, n° 83. — Projet de loi, n° 83.

Amendement présenté par le Gouvernement, n° 107.

*Universités et École des Mines : Subvention.* — *Projet de loi relatif à la subvention à allouer annuellement à l'Université libre de Bruxelles, à l'Université catholique de Louvain et à l'École des Mines et de Métallurgie de Mons.*

Exposé des motifs, n° 70. — Projet de loi, n° 70.

Rapport fait par M. Rutten, n° 86.

ENSEIGNEMENT MOYEN DU DEGRÉ SUPÉRIEUR.

*Langues modernes.* — *Projet de loi concernant l'étude des langues modernes dans l'enseignement moyen du degré supérieur.*

Exposé des motifs, n° 144. — Projet de loi, n° 144.

ENSEIGNEMENT MOYEN.

*Régime linguistique.* — *Projet de loi concernant le régime linguistique de l'enseignement moyen.*

Exposé des motifs, n° 143. — Projet de loi, n° 143.

ENSEIGNEMENT PRIMAIRE.

*Régime linguistique.* — *Projet de loi modifiant l'article 20 de la loi organique de l'enseignement primaire.*

Exposé des motifs, n° 142. — Projet de loi, n° 142.

Rapport fait par le R. P. Rutten, n° 228. — Annexes au rapport : 1° Note personnelle du rapporteur; 2° Texte ancien. Texte nouveau : Texte élaboré par la Commission pour servir de base à la discussion et Tableau indiquant le nombre des classes françaises en région flamande, n° 228.

ENSEIGNEMENT AGRICOLE.

*Cours de perfectionnement professionnel.* — V. plus loin : Enseignement technique.

ENSEIGNEMENT MÉNAGER.

*Enseignement ménager obligatoire.* — V. plus loin : Enseignement technique.

ENSEIGNEMENT TECHNIQUE.

*Organisation.* — *Proposition de loi organique de l'enseignement technique ayant pour objet : 1° l'organisation et la réglementation de l'enseignement technique existant; 2° la fréquentation obligatoire de cours de perfectionnement technique, théoriques et pratiques, pour tous les jeunes gens et jeunes filles âgés de quatorze ans au moins et occupés dans l'industrie et le commerce; 3° la fréquentation obligatoire des cours de perfectionnement professionnel pour jeunes gens occupés dans l'agriculture; 4° la formation ménagère obligatoire pour toutes jeunes filles de plus de quatorze ans (due à l'initiative de M. Barnich et signée par MM. Barnich, de Brouckere, Vermeylen, M<sup>me</sup> Spaak, MM. Van Roosbroeck et Mousty).*

Développements, n° 115. — Proposition de loi. Annexe au n° 115.

## ENSEIGNEMENT VÉTÉRINAIRE.

*Candidature en sciences préparatoire à la médecine vétérinaire. — Projet de loi modifiant l'article 9 de la loi du 21 mai 1929 sur la collation des grades académiques en vue d'instituer une candidature en sciences préparatoire à la médecine vétérinaire. — Adopté sous le titre de : Projet de loi modifiant l'article 9 de la loi du 21 mai 1929 et la loi du 14 juin 1930 sur la collation des grades académiques en vue d'instituer une candidature en sciences préparatoire à la médecine vétérinaire.*

Exposé des motifs, n° 175. — Projet de loi, n° 175.

Rapport fait par M. le comte de la Barre d'Erquelines, n° 181.

## TRAITEMENT DU PERSONNEL ENSEIGNANT.

V. Traitements : Péréquation.

**Entreprises de navigation maritime (impôts sur les revenus des).** — V. Affaires étrangères : Finances : impôts.

**États-Unis d'Amérique (Traité avec les).** — V. Affaires étrangères : Droit international public.

**États-Unis (Remboursement de l'emprunt émis aux).** — V. Finances : Emprunts.

**Eupen-Malmédy et Saint-Vith.** — V. Dommages de guerre.

**Examens.** — V. Enseignement.

**Exportation.** — Industrie, commerce et travail : a) Denrées alimentaires : Œufs; b) Licences d'exportation.

**Expropriation.**

## EXPROPRIATION PAR ZONES.

*Proposition de loi relative à l'expropriation par zones.*

Cette proposition de loi est non avenue, les développements n'ayant pas été remis au Bureau dans les délais réglementaires. (Art. 48 du règlement), n° 10.

*Projet de loi relatif à l'expropriation par zones.* V. le n° 189 (sess. 1928-1929) du Sénat.

Rapport fait par M. Huisman-Van den Nest, n° 93. — Texte du projet de loi du Gouvernement. Législation actuelle applicable aux communes et texte proposé par la Commission, n° 93.

## F

**Fabrication des armes et munitions.** — V. Industrie, commerce et travail : Armes et munitions.

**Familles nombreuses.** — V. Allocations familiales.

**Finances.**

**ACCISES.** — V. 1° Affaires étrangères : Industrie, commerce et travail : Alcool. — 2° plus loin les rubriques : a) Douanes et accises; b) Impôts : Accise sur les sucres.

**ACCORDS DE LA HAYE.** — V. la rubrique : Affaires étrangères : Accords de La Haye.

**ALCOOL.** — V. Affaires étrangères : Industrie, commerce et travail : Alcool.

**BUDGETS :***Crédits provisoires :*

*Projet de loi allouant des crédits provisoires à valoir sur les budgets de l'exercice 1930.*

V. les nos 17 et 45 (sess. 1929-1930) de la Chambre.

Rapport fait par M. le baron de Mévius, n° 41.

*Projet de loi allouant des crédits provisoires à valoir sur les budgets de l'exercice 1930.*

V. les nos 151 et 182 (sess. 1929-1930) de la Chambre.

Rapport fait par M. le baron de Mévius, n° 114.

*Projet de loi allouant des crédits provisoires à valoir sur les budgets de l'exercice 1930.*

V. les nos 221 et 228 (sess. 1929-1930) de la Chambre.

Rapport fait par M. le baron de Mévius, n° 136.

*Budgets :*

*Budget des Affaires étrangères pour 1930.*

V. les nos 4-V et 85 (sess. 1929-1930) de la Chambre.

Rapport fait par M. Segers, n° 117. — Une carte est jointe à ce document.

*Budget de l'Agriculture pour l'exercice 1930.*

Projet de loi n° 5-VIII. — Tableaux, développements et notes justificatives, n° 5-VIII.

Amendements présentés par le Gouvernement, n° 18.

Rapport fait par M. Limage, n° 60. — Amendements présentés par la Commission, n° 60.

Projet amendé par la Chambre des Représentants, n° 121.

Rapport fait par M. Limage sur le projet amendé par la Chambre des Représentants, n° 128.

*Budget des Chemins de fer, Postes, Télégraphes, etc.*

V. plus loin : 1° Budget des Transports; 2° Budget des Postes, Télégraphes et Téléphones.

*Budgets du Congo : V. Congo : Finances.**Budget de la Défense nationale pour l'exercice 1930.*

Projet de loi n° 5-XII. — Tableaux, développements et notes justificatives, n° 5-XII.

Amendements présentés par le Gouvernement, n° 53; 2<sup>e</sup> série, n° 74.

Rapport fait par M. le vicomte du Bus de Warnaffe, n° 62.

*Budget de la Dette publique pour l'exercice 1930.*

V. les nos 4-II, 83, 91 et 134 (sess. 1929-1930 de la Chambre).

Projet de loi transmis par la Chambre des Représentants, p. 5-II. — Tableaux n° 5-II.

Rapport fait par M. le baron de Mévius, n° 110.

*Budget des Dotations pour l'exercice 1930.*

Projet de loi, n° 5-III. — Tableaux, développements et notes justificatives, n° 5-III.

Rapport fait par M. Du Bost, n° 13.

Projet amendé par la Chambre des Représentants et tableau n° 49.

*Budget extraordinaire : Budget des recettes et des dépenses extraordinaires pour l'exercice 1930.*

V. les nos 4-XVI, 117, 123 et 146 (sess. 1929-1930) de la Chambre.

Projet de loi transmis par la Chambre des Représentants, n° 5-XVI. — Tableau I.

Dépenses extraordinaires, n° 5-XVI. — Tableau II. Recettes extraordinaires n° 5-XVI.

Rapport fait par M. Beauduin, n° 122. — Questions posées par la Commission et réponses du Gouvernement, n° 122.

*Budget des Finances pour l'exercice 1930.*

Projet de loi, n° 5-XIV. — Tableaux, développements et notes justificatives, n° 5-XIV.

Amendements présentés par le Gouvernement, n° 22; 2<sup>e</sup> série, n° 98.

Rapport fait par M. Van Overbergh, n° 92. — Annexe relative au Comité du Trésor, n° 92.

*Budget du Corps de la gendarmerie pour l'exercice 1930.*

Projet de loi, n° 5-XIII. — Tableaux, développements, notes justificatives et notes-annexes aux développements, n° 5-XIII.

Rapport fait par M. Pierlot, n° 12.

*Budget de l'Industrie, du Travail et de la Prévoyance sociale pour 1930.*

V. les nos 4-X, 88, 97, 115 et 121 de la Chambre (sess. 1929-1930).

Projet transmis par la Chambre des Représentants, n° 5-X. — Tableaux, n° 5-X.

Rapport fait par M. Demets, n° 108. — Questions posées par la Commission et réponses du Gouvernement, n° 108.

*Budget de l'Intérieur et de l'Hygiène pour l'exercice 1930.*

V. les nos 4-VI, 12, 72 et 132 (sess. 1929-1930) de la Chambre.

Projet de loi, n° 5-VI. — Tableaux, n° 5-VI.

Rapport fait par M. Ryckmans, n° 126.

*Budget de la Justice pour l'exercice 1930.*

V. les nos 4-IV, 29, 69, 98, 116, 119, 140 et 147 (sess. 1929-1930) de la Chambre.

Projet de loi transmis par la Chambre des Représentants, n° 5-IV. — Tableaux, n° 5-IV.

Rapport fait par M. le baron Meyers, n° 132.

*Budget des Non-Valeurs et des Remboursements pour l'exercice 1930.*

Projet de loi, n° 5-XV. — Tableaux, n° 5-XV. Rapport fait par M. De Clercq, n° 57.

*Budget des Postes, Télégraphes et Téléphones pour l'exercice 1930.*

V. les nos 4-XVII, 43, 44, 89 et 96 (sess. 1929-1930), de la Chambre.

Projet transmis par la Chambre, n° 5-XVIIbis. — Tableaux, n° 5-XVIIbis.  
Rapport fait par M. de Spot, n° 101.

*Budget des Recettes et des Dépenses extraordinaires.* — V. plus haut : Budget extraordinaire.

*Budget des Recettes et des Dépenses pour l'Ordre pour 1930.*

Projet de loi, n° 5-XVIII. — Tableaux, n° 5-XVIII. — Note à l'appui des évaluations de recettes et des prévisions de dépenses, n° 5-XVIII. — Annexe : Exploitations agricoles autonomes de l'État : a) Bilans et comptes des profits et pertes des exploitations agricoles autonomes de l'État relevant du Ministère de l'Agriculture, n° 5-XVIII; b) Bilans et comptes des profits et pertes des exploitations agricoles autonomes de l'État relevant du Ministère de la Justice, n° 5-XVIII.

Amendements présentés par le Gouvernement, n° 16.

Rapport fait par M. De Clercq, n° 56.

*Budget des Sciences et des Arts pour l'exercice 1930.*

Projet de loi, n° 5-VII. — Tableaux, développements et notes justificatives, n° 5-VII.

Rapport fait par M. Carnoy, n° 61. — Annexes : Situation de l'enseignement au point de vue linguistique, n° 61.

Amendements présentés par le Gouvernement, n° 64; 2<sup>e</sup> série, n° 68; 3<sup>e</sup> série, n° 81.

*Budget des Transports pour l'exercice 1930.*

V. les n°s 4-XVII, 43, 44, 89, 95 (sess. 1929-1930) de la Chambre.

Projet transmis par la Chambre des Représentants, n° 5-XVII. — Tableaux, n° 5-XVII.

Rapport fait par M. Hicguet, n° 100. — Annexe : Questions posées par la Commission et réponses du Gouvernement, n° 100. — Annexe I. Compte d'exploitation 1930 : Administration de la Marine : 1<sup>o</sup> Service à péages; 2<sup>o</sup> Services d'utilité publique, n° 100.

*Budget des Travaux publics pour l'exercice 1930.*

V. les n°s 4-IX, 30, 86, 102, 113 et 141 (sess. 1929-1930) de la Chambre.

Projet transmis par la Chambre des Représentants, n° 5-IX. — Tableaux, n° 5-IX.

Rapport fait par M. Lebon, n° 112.

*Budget des Voies et Moyens pour l'exercice 1930.*

Projet transmis par la Chambre, n° 40. — Tableaux, n° 40.

Rapport fait par M. le baron de Mévius, n° 44.

Amendements présentés par le Gouvernement, n°s 64 et 68.

*Crédits supplémentaires :*

*Crédits supplémentaires 1928, 1929 et antérieurs.* — *Projet de loi autorisant des régularisations et allouant des crédits supplémentaires pour des dépenses se rapportant aux exercices 1928 et antérieurs et à l'exercice 1929.*

V. les n°s 35, 165, 236, 308 et 354 (sess. 1929-1930) de la Chambre.

Projet transmis par la Chambre des Représentants, n° 266. — Tableaux de répartition des crédits entre les Départements et Services : Annexe au n° 206.

Rapport fait par M. le baron de Mévius, n° 225.

*Crédits supplémentaires pour 1930.* — *Projet de loi allouant des crédits supplémentaires pour des dépenses se rapportant à l'exercice 1930.*

V. les n°s 242, 278, 285, 321, 324 (sess. 1929-1930) de la Chambre.

Projet transmis par la Chambre des Représentants, n° 200. — Tableaux de répartition des crédits, n° 200.

Rapport fait par M. le baron de Mévius, n° 224.

COUR DES COMPTES.

*Rétribution des membres.* — V. Traitements : Péréquation : Cour des Comptes.

COUR DES COMPTES ET COMPTABILITÉ DE L'ÉTAT.

*Projet de loi apportant des modifications à la loi du 15 mai 1846 organique de la comptabilité de l'Etat, à celle du 29 octobre 1846 organique de la Cour des Comptes et à celle du 20 juillet 1921, instituant la comptabilité des dépenses engagées.*

V. les n°s 241 et 279 (sess. 1929-1930) de la Chambre.

Rapport fait par M. A. Huysmans, n° 198.

CRÉDITS AU GOUVERNEMENT POUR SECOURS AUX VICTIMES DES INONDATIONS. — V. Inondations.

## DOUANES.

*Avoines.* — *Projet de loi modifiant le tableau des droits d'entrée annexé à la loi du 8 mai 1924.*

V. les nos 57 et 218 (sess. 1929-1930) de la Chambre.

Rapport fait par M. Mullie, n° 131.

## DOUANES ET ACCISES.

*Projet de loi concernant les douanes et accises.*

V. les nos 14, 111 et 275 (sess. 1929-1930) de la Chambre.

Projet transmis par la Chambre des Représentants, n° 164.

Rapport fait par M. Mullie, n° 178.

## EMPRUNTS.

*Remboursement de l'emprunt émis aux États-Unis.* — *Projet de loi autorisant le remboursement du solde de l'emprunt 7 1/2 p. c. de 50,000,000 de dollars, émis en 1920 aux États-Unis.*

V. les nos 144 et 152 (sess. 1929-1930) de la Chambre.

Projet transmis par la Chambre des Représentants, n° 137.

Rapport fait par M. le baron de Mévius, n° 148.

## FISCALITÉ PROVINCIALE ET COMMUNALE.

*Projet de loi relatif à la fiscalité provinciale et communale.*

V. les nos 24 et 38 (sess. 1929-1930) de la Chambre.

Rapport fait par M. Ligy, n° 34.

## FONDS MONÉTAIRE.

*Projet de loi portant création d'un fonds monétaire.*

V. les nos 143 et 210 (sess. 1929-1930) de la Chambre des Représentants.

Rapport fait par M. le baron de Mévius, n° 147.

## IMPÔTS.

*Accise sur les sucres : réduction.* — *Projet de loi portant réduction temporaire du droit d'accise sur les sucres.*

V. les nos 277 et 360 (sess. 1929-1930) de la Chambre.

Projet transmis par la Chambre des Représentants, n° 211.

Rapport fait par M. Mullie, n° 214.

*Alcools.* — *Projet de loi approuvant la Convention conclue entre la Belgique et le Grand-Duché de Luxembourg et établissant entre les deux pays une communauté de recettes en ce qui concerne les droits d'accises sur les alcools.* — V. Affaires étrangères : Industrie, commerce et travail : Alcool.

## Lois fiscales :

*Douanes et accises.* — *Projet de loi concernant les douanes et accises.* — V. plus haut : Douanes et accises.

*Impôts directs.* — *Projet de loi modifiant la législation en matière d'impôts directs.*

V. les nos 13, 186, 235, 260, 262 (sess. 1929-1930) de la Chambre.

Projet de loi transmis par la Chambre des Représentants, n° 159.

Rapport fait par M. Moyersoen, n° 177. — Annexes : Barèmes relatifs à la taxe professionnelle. — Annexe au n° 177.

*Taxes spéciales assimilées aux impôts directs.* — *Projet de loi modifiant la législation en matière de taxes spéciales assimilées aux impôts directs.*

V. les nos 16, 135, 261 et 268 (sess. 1929-1930) de la Chambre.

Projet transmis par la Chambre des Représentants, n° 165.

Rapport fait par M. le baron de Mévius, n° 173.

*Timbre, enregistrement et succession et taxes assimilées au timbre.* — *Projet de loi portant certaines réductions en matière de taxes assimilées au timbre ainsi que des droits de timbre, d'enregistrement et de succession.*

V. les nos 15, 81, 139, 213, 281 (sess. 1929-1920) de la Chambre.

Projet transmis par la Chambre des Représentants, n° 174.

Rapport fait par M. A. Huysmans, n° 180. — Amendements proposés par la Commission, n° 180.

*Revenus des entreprises de navigation maritime.* — *Projet de loi approuvant les conventions bilatérales conclues entre la Belgique et divers pays en vue d'éviter la double imposition des revenus des entreprises de navigation maritime.* — V. Affaires étrangères : Finances : Impôts.

*Revenus des familles dont les fils, appelés sous les drapeaux, sollicitent un sursis.* — V. Armée : Milice : Sursis.

**SUBVENTION AUX UNIVERSITÉS ET A L'ÉCOLE DES MINES DE MONS.** — V. Enseignement : Enseignement supérieur : Universités, etc.

**SUCRES.** — Accise sur les sucres. Réduction. — V. plus haut : Finances. Impôts.

**Fiscalité provinciale et communale.** — V. Finances.

#### **Flamand.**

*Emploi des langues à l'Université de Gand et dans l'enseignement primaire et moyen.* — V. Enseignement : 1° Enseignement supérieur : Flamandisation de l'Université de Gand; 2° Enseignement moyen et enseignement primaire : Régime linguistique.

**Fond monétaire.** — V. Finances.

**Forêts.** — Eaux et forêts.

### **G**

**Gand (Emploi des langues à l'Université de).** — V. Enseignement : Enseignement supérieur : Flamandisation de l'Université de Gand.

**Gardes champêtres (Traitements des).** — V. Communes : Personnel : Traitements.

**Gens de mer.** — V. Marine : Accidents du travail.

**Grades académiques.** — V. Enseignement supérieur.

**Gravez, sén. d'Audenarde et Alost.**

Proposition de loi relative aux pensions d'invalidité en faveur des anciens combattants et des réquisitionnés. — Développements et proposition de loi, n° 6 et annexe au n° 6.

Proposition de loi relative à la rente de service en faveur des anciens combattants. — Développements et proposition de loi, n° 7.

Proposition de loi relative au paiement du salaire des réquisitionnés. — Développements et proposition de loi, n° 8.

Proposition de loi relative à l'égalité de traitement de toutes les victimes de la guerre. — Développements et proposition de loi, n° 9.

**Grèce.** — Affaires étrangères : Droit international : Convention avec la Grèce.

#### **Guerre.**

**COMBATTANTS, INVALIDES ET RÉQUISITIONNÉS : PROPOSITIONS DE LOI EN LEUR FAVEUR.**

*Combattants et réquisitionnés invalides.* — Proposition de loi relative aux pensions d'invalidité en faveur des anciens combattants et des réquisitionnés (due à l'initiative de M. Gravez et signée par MM. Gravez, Van Dieren, Van Mierlo et Lindekens).

Développements, n° 6. — Proposition de loi : Annexe au n° 6.

Rapport fait par M. Pierlot, n° 149.

*Combattants.* — *Chevrons de front.* — Proposition de loi relative à la rente de service en faveur des anciens combattants (due à l'initiative de M. Gravez et signée par MM. Gravez, Van Dieren, Van Mierlo et Lindekens).

Développements et proposition de loi, n° 7.

Rapport fait par M. Pierlot, n° 150.

*Réquisitionnés : Paiement des salaires.* — Proposition de loi relative au paiement du salaire des réquisitionnés (due à l'initiative de M. Gravez et signée par MM. Gravez, Van Dieren, Lindekens et Van Mierlo).

Développements et proposition de loi, n° 8.

*Victimes de la guerre : égalité de traitement.* — Proposition de loi relative à l'égalité de traitement de toutes les victimes de la guerre (due à l'initiative de M. Gravez et signée par MM. Gravez, Van Dieren, Lindekens et Van Mierlo).

Développements et proposition de loi, n° 9.

Rapport fait par M. le comte de Kerchove de Denterghem, n° 111.

*Projet présenté par le Gouvernement.* — V. la rubrique : Pensions : Pensions militaires d'invalidité.

#### **DOMMAGES DE GUERRE.**

*Ressortissants des territoires rédimés.* — Proposition de loi portant application des lois du 10 juin 1919 et 25 juillet 1921 aux dommages de guerre éprouvés par les ressortissants des territoires réunis à la Belgique par le Traité de Versailles (due à l'initiative de M. Pierlot et signée par MM. Pierlot, Simonis, Digneffe et Ohn).

Développements, n° 47. — Proposition de loi : Annexe au n° 47.

**VICTIMES CIVILES DE LA GUERRE.** — Veuves remariées. — V. Pensions.

## H

**Hal.** — V. Communes : Échange de territoires.

**Hénault.** sén. de Liège.

Projet de loi prorogeant et modifiant certaines dispositions exceptionnelles en matière de baux à loyer. — Amendements aux articles 2 et 4 (co-sign.) n° 30.

**Henricot,** sén. prov. du Brabant.

Projet de loi rendant applicable jusqu'au 31 décembre 1930 les dispositions des paragraphes 2, 3, 4 et 5 de l'article 57 de la loi du 10 mars 1925, modifiée par celle du 10 juin 1926, relative à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré. — Rapport, n° 35.

**Heyst.** — V. Communes : Limites séparatives : Knoeke et Heyst.

**Hicquet,** sén. de Namur et Dinant-Philippeville, questeur du Sénat.

Projet de loi coordonnant les différentes dispositions législatives concernant la télégraphie et la téléphonie avec fil. — Rapport, n° 54.

Projet de loi sur la fondation de l'Institut national belge de radio-diffusion. — Rapport, n° 94.

Projet de loi établissant une redevance sur les postes récepteurs radio-électriques. — Rapport complémentaire, n° 95.

Projet de loi sur la radio-télégraphie, la radio-téléphonie et autres radio-communications. — Rapport complémentaire, n° 96.

Budget des transports pour l'exercice 1930. — Rapport, n° 100.

Projet de loi prorogeant, pour un délai de douze mois, la loi du 24 mai 1882 qui permet au Gouvernement d'accorder des dérogations aux clauses des cahiers des charges des concessions de chemin de fer. — Rapport, n° 218.

**Hoboken.** — V. Communes : Annexion de territoire : Anvers et Hoboken.

**Hodimont.** — V. Communes : Annexion de territoires : Verviers et Hodimont.

**Hofstade.** — V. Communes : Échange de territoires.

**Huisman-Van den Nest,** sén. de Bruxelles, secrétaire du Sénat.

Projet de loi relatif à l'expropriation par zones. — Rapport, n° 93.

**Huysmans (A.),** sén. de Bruxelles.

Proposition de loi assurant le paiement des pensions, dès la mise à la retraite des anciens serviteurs de l'État. — Développements et proposition de loi, n° 91.

Projet de loi portant certaines réductions en matière de taxes assimilées au timbre ainsi que des droits de timbre, d'enregistrement et de succession. — Rapport, n° 180.

Projet de loi consolidant la pension viagère accordée à M<sup>lle</sup> Marguerite Leman. — Rapport, n° 196.

Projet de loi accordant, à charge du Trésor public, une pension annuelle et viagère de 18,000 francs à M<sup>lle</sup> Marie Banning. — Rapport, n° 197.

Projet de loi apportant modifications à la loi du 15 mai 1846 organique de la comptabilité de l'État, à celle du 29 octobre 1846 organique de la Cour des Comptes et à celle du 20 juillet 1921 instituant la comptabilité des dépenses engagées. — Rapport, n° 198.

## Hygiène et santé.

MÉDECINS. — V. Art de guérir : 1° Ordre des médecins; 2° Pouvoir disciplinaire.

## TRAVAIL A DOMICILE.

*Projet de loi portant réglementation du travail à domicile au point de vue des salaires et de l'hygiène.* — V. Industrie, commerce et travail : Travail à domicile.

## I

**Immeubles à usage commercial (sous-location ou re-location).** — V. Droit civil : Bail.

**Importation.** — V. Industrie, commerce et travail : a) Denrées alimentaires : Œufs; b) Licences d'exportation.

**Incompatibilités.** — V. Organisation judiciaire : Plaidoirie : Avoués (avocats-avoués).

## Industrie, commerce et travail.

V. aussi Affaires étrangères.

## ACCIDENTS DU TRAVAIL.

*Modification à la loi.* — *Projet de loi portant modification de la législation sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail.*

V. les nos 10 et 48 (sess. 1929-1930) de la Chambre.

Rapport fait par M. Crokaert, n° 33.

*Revision de la loi. — Projet de loi portant revision de la législation sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail.*

V. les nos 98 (sess. 1927-1928), 66 et 263 (sess. 1928-1929), 99, 109 et 183 (sess. 1929-1930) de la Chambre.

Projet transmis par la Chambre des Représentants, n° 123.

Rapport fait par M. Broekx, n° 151.

ACCIDENTS DU TRAVAIL SURVENUS AUX GENS DE MER. — V. Marine.

ACTION ÉCONOMIQUE CONCERTÉE.

*Projet de loi approuvant la convention commerciale signée à Genève par la Conférence préliminaire en vue d'une action économique concertée.* — V. Affaires étrangères : Industrie, commerce et travail.

ALLOCATIONS FAMILIALES. — V. la rubrique spéciale.

APPRENTISSAGE.

*Projet de loi organique de l'apprentissage.* — V. les nos 74 et 180 (sess. 1927-1928), 11 et 15 (sess. 1928-1929) du Sénat.

Amendements présentés par le Gouvernement, n° 140.

ARMES ET MUNITIONS.

*Proposition de loi relative à la fabrication, au commerce et au port des armes et à la fabrication des munitions (due à l'initiative de M. le duc d'Ursel et signée par MM. le duc d'Ursel, Lafontaine et Digneffe.)*

Développements, n° 134. — Proposition de loi : Annexe au n° 134.

ASSURANCES SOCIALES. — V. la rubrique spéciale.

CHÔMAGE (CONVENTION INTERNATIONALE CONCERNANT LE). — V. Affaires étrangères : Industrie, commerce et travail : Chômage.

CONSEIL DES MINES. — V. Traitements : Péréquation.

DENRÉES ALIMENTAIRES.

*Oufs.* — *Projet de loi subordonnant l'importation, le transit et l'exportation des œufs à un marquage.*

Exposé des motifs, n° 25. — Projet de loi : Annexe au n° 25.

Rapport fait par M. Mullie, n° 71. — Texte présenté par la Commission de l'agriculture, n° 71.

Rapport complémentaire fait par M. Mullie, n° 163. — Texte présenté par la Commission, d'accord avec le Gouvernement, n° 163.

EMPLOYÉS. — V. Assurances sociales.

ENSEIGNEMENT TECHNIQUE. — V. Enseignement.

IMMEUBLES A USAGE COMMERCIAL. — Sous-location et re-location. — V. Droit civil : Bail : Règles particulières relatives à cette question.

INVALIDITÉ PRÉMATURÉE. — V. Assurances sociales : Maladie et invalidité.

LICENCES D'EXPORTATION.

*Projet de loi portant prorogation de la loi du 25 janvier 1923 relative à l'importation, à l'exportation et au transit des marchandises.*

V. les nos 19 et 60 (sess. 1929-1930) de la Chambre.

Rapport fait par M. Mullie, n° 45.

MALADIE ET INVALIDITÉ PRÉMATURÉE. — V. Assurances sociales.

MINES.

*Conseil des Mines.* — V. Traitements : Péréquation.

*Pension des ouvriers mineurs.* — V. Assurances sociales : Ouvriers mineurs.

*Universités et École des Mines : Subvention.* — V. Enseignement supérieur.

STATISTIQUES ÉCONOMIQUES. — V. Affaires étrangères.

SUCRES. — V. Finances. Impôts : Accise sur les sucres : Réduction.

TITRES PROFESSIONNELS. — V. Enseignement : Enseignement supérieur : Titres : Protection.

TRAVAIL A DOMICILE : RÉGLEMENTATION.

*Projet de loi portant réglementation du travail à domicile au point de vue des salaires et de l'hygiène.*

Exposé des motifs, n° 119. — Projet de loi : Annexe au n° 119.

Rapport fait par M. Mertens, Corneille, n° 168. — Amendements présentés par la Commission, n° 168.

TRIBUNAUX DE COMMERCE. — V. Organisation judiciaire.

### Inondations.

SECOURS AUX VICTIMES.

*Projet de loi tendant à mettre à la disposition du Gouvernement un nouveau crédit pour secourir les victimes des inondations provoquées par les ruptures de digues, en novembre 1928.*

Exposé des motifs, n° 51. — Projet de loi : Annexe au n° 51.

Rapport fait par M. le vicomte Vilain XIII n° 84.

**Institut national belge de radio-diffusion.** — V. Radiophonie.

**Invalides de guerre.** — V. 1° Guerre : Combattants, invalides, réquisitionnés, etc. : Propositions de loi en leur faveur; 2° Pensions : Pensions de la guerre.

**Invalidité prématurée.** — V. Assurances sociales : Maladie et invalidité prématurée.

### J

**Jansen (G.),** sén. de Malines-Turnhout.  
Proposition de loi complétant la loi du 14 janvier 1928 sur l'abandon de famille (co-sign.), n° 135.

**Jauniaux,** sén. coopté.

Proposition de loi relative à l'assurance en vue de la maladie et de l'invalidité prématurée. Développements, n° 11. — Proposition de loi : Annexe au n° 11.

**Jette.** — V. Communes : Limites séparatives.

**Joachim,** sén. prov. de Liège.

Projet de loi portant approbation du projet de convention concernant le chômage, adopté à Washington par la Conférence internationale du Travail au cours de sa première session (29 octobre-19 novembre 1919). — Rapport n° 220.

**Juges des enfants.** — V. Organisation judiciaire : Création de places, etc.

**Jury.** — V. Organisation judiciaire.

### K

**Koekelberg.** — V. Communes : Limites séparatives : Jette et Koekelberg.

**Knocke.** — V. Communes : Limites séparatives.

### L

**Lafontaine,** sén. prov. de Liège, premier vice-président du Sénat.

Projet de loi prorogeant et modifiant certaines dispositions exceptionnelles en matière de baux à loyer. — Amendements aux articles 2 et 4 (co-sign.), n° 30.

Proposition de loi relative à la fabrication, au commerce et au port des armes, et à la fabrication des munitions (co-sign.). Annexe au n° 134.

Projet de loi approuvant la Convention internationale concernant les Statistiques économiques, signée à Genève le 14 décembre 1928. — Rapport, n° 185.

Projet de loi approuvant les Conventions bilatérales conclues à Bruxelles : a) le 29 octobre 1928 avec la Norvège; b) le 21 décembre 1928 avec le Danemark et l'Islande; c) le 19 février 1929 avec la Finlande; d) le 2 mai 1929 avec l'Équateur; e) le 31 mai 1929 avec la Suède; f) le 7 octobre 1929 avec la France, en vue d'éviter la double imposition des revenus des entreprises de navigation maritime. — Rapport, n° 192.

**Langues (Emploi des langues).** — V. Enseignement : a) Enseignement supérieur : Flamandisation de l'Université de Gand; -- b) Enseignement moyen et enseignement primaire : Régime linguistique.

**Langues modernes dans l'enseignement moyen.** — V. Enseignement : Enseignement moyen du degré supérieur.

**Lebon,** sén. prov. d'Anvers, secrétaire du Sénat.  
Budget des travaux publics pour 1930. — Rapport, n° 112.

**Lede.** — V. Communes : Échange de territoire.

**Legrand,** sén. prov. de Namur.

Proposition de loi modifiant l'article 21 de la loi sur la détention préventive (co-sign.). Annexe au n° 72.

Projet de loi relatif à la conservation des monuments et des sites. — Rapport complémentaire, n° 82.

**Leman (Pension de M<sup>lle</sup> Leman).** — V. Pensions.

**Leyniers,** sén. prov. du Brabant.

Budget du Ministère des Colonies pour 1930. (Dépenses métropolitaines.) — Rapport, n° 103.

Budget des recettes et des dépenses ordinaires du Congo Belge et du Vice-Gouvernement général du Ruanda-Urundi pour 1930. — Rapport, n° 104.

Budget des recettes et des dépenses extraordinaires du Congo Belge et du Vice-Gouvernement général du Ruanda-Urundi pour 1930. — Rapport, n° 113.

**Licences d'exportation.** — V. Industrie, commerce et travail.

**Ligy,** sén. coopté, secrétaire du Sénat.

Projet de loi relatif à la fiscalité provinciale et communale. — Rapport, n° 34.

Projet de loi prorogeant et modifiant certaines dispositions exceptionnelles en matière de baux à loyer. — Rapport, n° 27.

Rapport sur le texte amendé par la Chambre, n° 52.

Rapport complémentaire de la Commission de vérification des pouvoirs sur l'éligibilité de plusieurs élus sénateurs suppléants, n° 76.

Projet de loi portant des modifications au Titre VIII du Livre III du Code civil. — Rapport, n° 127. — Rapport sur les amendements présentés aux dispositions non encore adoptées en première lecture par le Sénat, n° 162. — Deuxième rapport complémentaire, n° 203.

Projet de loi dispensant les collèges des bourgmestres et échevins de l'obligation de procéder, en 1930, à la revision des listes électorales. — Rapport, n° 141. — Rapport complémentaire, n° 160.

Projet de loi relatif aux baux à long terme. — Rapport, n° 161.

**Limège,** sén. coopté.

Budget de l'agriculture pour 1930. — Rapport, n° 60. — Rapport sur le projet amendé par la Chambre des Représentants, n° 128.

**Limites séparatives.** — V. Communes.

**Lindakens,** sén. de Hasselt et Tongres-Maeseyck.

Proposition de loi relative aux pensions d'invalidité en faveur des anciens combattants et des réquisitionnés (co-sign.). — Annexe au n° 6.

Proposition de loi relative à la rente de service en faveur des anciens combattants (co-sign.), n° 7.

Proposition de loi relative au paiement du salaire des réquisitionnés (co-sign.), n° 8.

Proposition de loi relative à l'égalité de traitement de toutes les victimes de la guerre (co-sign.), n° 9.

**Listes des membres du Sénat.** — V. Chambres législatives-Sénat.

**Listes des jurés.** — V. Organisation judiciaire : Jury.

**Listes électorales.** — V. Lois électorales.

**Location d'immeubles.** — V. Droit civil : Bail.

**Loi de cadenas (surséance à certaines nominations judiciaires).** — V. Organisation judiciaire : Loi de cadenas : Dérogations.

**Lois électorales.**

LISTES ÉLECTORALES.

*Revision : Dispense.* — *Projet de loi dispensant les collèges des bourgmestres et échevins de l'obligation de procéder, en 1930, à la revision des listes électorales.*

V. les nos 104 et 166 (sess. 1929-1930) de la Chambre.

Projet transmis par la Chambre des Représentants, n° 133.

Rapport fait par M. Ligy, n° 141. — Texte présenté par la Commission, n° 141.

Texte adopté par le Sénat au premier vote, n° 155.

Rapport complémentaire fait par M. Ligy, sur le texte adopté au premier vote, n° 160.

SÉNATEURS SUPPLÉANTS.

*Vérification complémentaire sur l'éligibilité.* — *Rapport complémentaire de la Commission de vérification des pouvoirs sur l'éligibilité de plusieurs élus sénateurs suppléants.*

Rapport fait par M. Ligy, n° 76.

**Loyers.** — V. Droit civil : Bail.

**Luxembourg (Accord avec le Grand-Duché concernant les alcools).** — V. Affaires étrangères : Industrie, commerce et travail : Alcool.

## M

**Magistrats consulaires.** — V. Organisation judiciaire : Tribunaux de commerce.

**Maladie (Assurance en vue de la).** — V. Assurances sociales.

**Malmédy (Eupen-Malmédy et Saint-Vith).** — V. Guerre : Dommages de guerre.

**Marchandises.** — V. Industrie, commerce et travail : Licences d'exportation.

**Marine.**

## ACCIDENTS DU TRAVAIL AUX GENS DE MER.

*Projet de loi sur la réparation des accidents du travail survenus aux gens de mer.*

V. les nos 63 et 152 (Sénat) (sess. 1928-1929) et nos 8 et 49 (sess. 1929-1930) de la Chambre.

Projet amendé par la Chambre des Représentants, n° 37.

Rapport fait par M. Mertens, n° 43.

## ENTREPRISES DE NAVIGATION MARITIME : IMPÔTS.

*Projet de loi approuvant les Conventions bilatérales conclues entre la Belgique et divers pays en vue d'éviter la double imposition des revenus des entreprises de navigation maritime.* — V. Affaires étrangères : Finances : Impôts.

**Marquage des Œufs.** — V. Industrie, commerce et travail : Denrées alimentaires : Œufs.

**Médecins.** — V. Art de guérir : 1° Ordre des médecins ; 2° Pouvoir disciplinaire : Chambres des professions médicales.

**Médecins vétérinaires.** — V. Enseignement : Enseignement vétérinaire.

**Membres de la Cour des Comptes (Traitements des).** — V. Traitements : Péréquation : Cour des Comptes.

**Mertens (Corneille), sén. coopté.**

Projet de loi sur la réparation des accidents du travail survenus aux gens de mer. — Rapport sur le texte amendé par la Chambre, n° 43.

Projet de loi portant réglementation du travail à domicile au point de vue des salaires et de l'hygiène. — Rapport, n° 168.

**Meyers (Baron), sén. de Hasselt et Tongres-Maeseyck.**

Projet de loi relatif aux listes de jurés pour l'année 1930. — Rapport, n° 23.

Projet de loi relatif à la conservation des monuments et des sites. — Amendement à l'article 7, n° 26.

Projet de loi réformant le jury. — Rapport complémentaire sur le texte adopté au premier vote, n° 89.

Budget de la justice pour 1930. — Rapport, n° 132.

**Milice.** — V. Armée.

**Mines.**

OUVRIERS MINEURS. — *Pensions.* — V. Assurances sociales.

UNIVERSITÉ ET ÉCOLE DES MINES. — V. Enseignement supérieur.

**Monuments (Conservation des).** — V. Sciences, arts et lettres.

**Mousty, sén. de Charleroi et Thuin.**

Proposition de loi organique de l'enseignement technique ayant pour objet : 1° l'organisation et la réglementation de l'enseignement technique existant ; 2° la fréquentation obligatoire de cours de perfectionnement technique, théoriques et pratiques, pour tous les jeunes gens et jeunes filles âgés de quatorze ans au moins et occupé dans l'industrie et le commerce ; 3° la fréquentation obligatoire de cours de perfectionnement professionnel pour jeunes gens occupés dans l'agriculture ; 4° la formation ménagère obligatoire pour toutes jeunes filles de plus de quatorze ans (co-sign.). — Annexe au n° 115.

**Moyersoën, sén. prov. de la Flandre Orientale.**

Projet de loi accordant à charge du Trésor public une pension annuelle et viagère à Mme Renier, Alice, veuve de M. Joseph Wauters, ancien Ministre de l'Industrie, du Travail et de la Prévoyance sociale. — Rapport, n° 36.

Projet de loi modifiant la législation en matière d'impôts directs. — Rapport, n° 177.

Projet de loi relatif à la rétribution des membres de la Cour des Comptes. — Rapport, n° 215.

**Mullie, sén. de Courtrai-Ypres.**

Projet de loi prorogeant la loi du 25 janvier 1923, relative à l'importation, l'exportation et au transit des marchandises. — Rapport, n° 45.

Projet de loi subordonnant l'importation, le transit et l'exportation des œufs à un marquage. — Rapport, n° 71. — Rapport complémentaire, n° 163.

Projet de loi modifiant le tableau des droits d'entrée annexé à la loi du 8 mai 1924. — Rapport, n° 131.

Projet de loi concernant les douanes et accises. — Rapport, n° 178.

Projet de loi portant réduction temporaire du droit d'accise sur les sucres. — Rapport, n° 214.

**Munitions (Fabrication et commerce des).** —

V. Industrie, commerce et travail : Armes et munitions.

**N****Naturalisations.**

*Demandes de naturalisation.*

V. les nos 307, 312, 312bis, 312ter et 331 (sess. 1929-1930) de la Chambre.

Rapport fait par M. De Clercq, n° 204.

**Nomination du personnel des cours et tribunaux.**

— V. Organisation judiciaire : Lois de cadenas Dérégations

**O**

**Œufs.** — V. Industrie, commerce et travail. Denrées alimentaires.

**Officiers.** — V. Armée.

**Ohn, sén. de Verviers.**

Proposition de loi portant application des lois du 10 juin 1919 et 25 juillet 1921 aux dommages de guerre éprouvés par les ressortissants des territoires réunis à la Belgique par le Traité de Versailles (co-sign.). — Annexe au n° 47.

**Ordre des médecins.** — V. Art de guérir.

**Ordre judiciaire (Traitements des membres de l').** — V. Traitements : Péréquation.

**Ordres nationaux (Rentes afférentes aux).** — V. Pensions : Pensions militaires.

**Organisation judiciaire.**

**AVOUÉS (AVOCATS-AVOUÉS) : DROIT DE PLAIDOIRIE.** — V. plus loin la sous-rubrique : Plaidoirie.

**COUR DE CASSATION. — PLACES VACANTES.**

*Conseillers : candidatures.* — Liste des candidats présentés par la Cour de cassation pour les places de conseiller vacantes à la dite Cour par suite de la retraite de MM. Gendebien et Masy, n° 69.

Liste des candidats présentés par la Cour de cassation pour la place de conseiller vacante à ladite Cour par suite du décès de M. Mechelynck, n° 169.

Nominations V. plus loin : Loi de cadenas. Dérégations.

**JURY.**

*Liste des jurés pour 1930. — Projet de loi relatif aux listes des jurés pour l'année 1930.*

Exposé des motifs, n° 17. — Projet de loi, n° 17.

Rapport fait par M. Meyers, n° 23.

*Listes des jurés pour 1931. — Projet de loi relatif aux listes de jurés pour 1931.*

Exposé des motifs, n° 145. — Projet de loi, n° 145.

Rapport fait par M. Crokaert, n° 153.

*Jury : Réforme du jury et composition de la Cour d'assise. — Projet de loi réformant le jury : Adopté sous le titre de : « Projet de loi modifiant certaines dispositions de la loi sur l'organisation judiciaire, du Code d'instruction criminelle et de la loi du 3 mai 1880. — V. pour les antécédents du projet les sessions 1919-1920 et 1920-1921 de la Chambre; 1920-1921, 1922-1923, 1924-1925 et 1927-1928 [du Sénat.*

Texte adopté au premier vote, n° 58.

Rapport complémentaire fait par M. le baron Meyers, n° 89. — Annexe : Texte proposé en seconde lecture par la Commission de la Justice, n° 89.

**LOI DE CADENAS. — DÉROGATION : COUR D'APPEL DE LIÈGE.**

*Projet de loi apportant des modifications à l'organisation judiciaire.*

Exposé des motifs, n° 50. — Projet de loi : Annexe au n° 50.

Rapport fait par M. Du Bost, n° 55.

Rapport complémentaire fait par M. Du Bost, n° 90.

LOI DE CADENAS. — DÉROGATION : CRÉATION DE PLACES, ASSIMILATION DES TRIBUNAUX DE COMMERCE DE TROISIÈME A CEUX DE DEUXIÈME CLASSE, JUGES DES ENFANTS.

*Projet de loi modifiant certaines dispositions des lois d'organisation judiciaire.*

Exposé des motifs, n° 146. — Projet de loi, n° 146.

Amendement présenté par le Gouvernement, n° 156.

Rapport fait par M. De Clercq, n° 166.

PLAIDOIRIE.

*Avoués : Concession du droit de plaidoirie. — Projet de loi relatif à la plaidoirie.*

Exposé des motifs, n° 152. — Projet de loi, n° 152.

TRAITEMENTS DES MEMBRES DE L'ORDRE JUDICIAIRE. — V. Traitements : Péréquation.

TRIBUNAUX DE COMMERCE.

*Magistrats consulaires. — Projet de loi relatif à la prorogation des mandats des magistrats consulaires.*

V. les n°s 233 et 296 (sess. 1929-1930) de la Chambre.

Rapport fait par M. De Clercq, n° 202.

TRIBUNAUX DE COMMERCE DE TROISIÈME CLASSE. — V. plus haut Loi de cadenas : Dérogation. — Création de places, etc.

Ouvriers mineurs. — V. Assurances sociales.

## P

Paiement des pensions. — V. Pensions.

Pensions.

EMPLOYÉS. — V. Assurances sociales : Employés.

MAIADIE ET INVALIDITÉ PRÉMATURÉE. — V. Assurances sociales.

Ouvriers mineurs. — V. Assurances sociales.

PAIEMENT DES PENSIONS.

*Proposition de loi assurant le paiement des pensions dès la mise à la retraite des*

*anciens serviteurs de l'État (due à l'initiative de M. A. Huysmans).*

Développement, n° 91. — Proposition de loi, n° 91.

PENSIONS A CHARGE DU TRÉSOR PUBLIC ET DES CAISSES DE PRÉVOYANCE : AUGMENTATION DU TAUX.

*Projet de loi augmentant de 10 p. c. les pensions de retraite à charge du Trésor public et les pensions à charge des caisses de prévoyance.*

Projet de loi, n° 38.

Rapport fait par M. Du Bost, n° 39.

*Projet de loi portant de 10 à 16 p. c. la subvention établie par l'article 1<sup>er</sup> de la loi du 31 décembre 1929 en faveur des titulaires de pensions à charge du Trésor public et des caisses de prévoyance.*

V. les n°s 217 et 227 (sess. 1929-1930) de la Chambre.

Projet transmis par la Chambre des Représentants, n° 186.

Rapport fait par M. le baron de Mévius, n° 190.

PENSION A M<sup>lle</sup> BANNING.

*Projet de loi accordant, à charge du Trésor public, une pension annuelle et viagère de 18,000 francs à M<sup>lle</sup> Marie Banning.*

V. les n°s 256 et 315 (sess. 1929-1930) de la Chambre.

Rapport fait par M. A. Huysmans, n° 197.

PENSION DE M<sup>lle</sup> LEMAN.

*Projet de loi consolidant la pension viagère accordée à M<sup>lle</sup> Marguerite Leman.*

V. les n°s 240 et 306 (sess. 1929-1930) de la Chambre.

Rapport fait par M. Huysmans, n° 196.

PENSION A LA VEUVE DU CAPITAINE-AVIATEUR THIÉFFRY.

*Projet de loi accordant une pension annuelle et viagère de 24,000 francs à charge du Trésor public, à la dame de Loneux, veuve du capitaine-aviateur de réserve Edmond Thiéffry.*

V. le n° 182 (sess. 1928-1929) du Sénat.

Rapport fait par M. Pierlot, n° 15.

**PENSION A M<sup>me</sup> VEUVE J. WAUTERS.**

*Projet de loi accordant, à charge du Trésor public, une pension annuelle et viagère à M<sup>me</sup> Renier, Alice, veuve de M. Joseph Wauters, ancien Ministre de l'Industrie, du Commerce et de la Prévoyance sociale.*

V. les n<sup>os</sup> 25 et 46 (sess. 1929-1930) de la Chambre.

Rapport fait par M. Moyersoen, n<sup>o</sup> 36.

**PENSIONS MILITAIRES.**

V. aussi : Armée : Officiers et pensions militaires.

*Rente des Ordres nationaux. — Projet de loi relevant le taux des rentes afférentes aux Ordres nationaux, fixés par l'article 59 des lois coordonnées sur les pensions militaires.*

V. les n<sup>os</sup> 28 et 39 (sess. 1929-1930) de la Chambre.

Rapport fait par M. Pierlot, n<sup>o</sup> 42.

**PENSIONS MILITAIRES D'INVALIDITÉ.**

*Projet de loi portant augmentation de certaines pensions et allocations prévues aux titres II et III des lois coordonnées sur les pensions militaires.*

V. les n<sup>os</sup> 105, 333 et 341 (sess. 1929-1930) de la Chambre.

Rapport fait par M. Pierlot, n<sup>o</sup> 223.

*Propositions de loi présentées en faveur des combattants, invalides, etc. — V. la rubrique : Guerre : Combattants, invalides, réquisitionnés, etc.*

**VEUVES REMARIÉES (VICTIMES CIVILES).**

*Proposition de loi abrogeant certaines dispositions de la loi du 28 juillet 1926 (due à l'initiative de MM. Pierlot et consorts).*

V. le Document n<sup>o</sup> 157, session 1928-1929 (Sénat).

Rapport fait par M. Demets, n<sup>o</sup> 14.

**VIEILLESSE ET DÉCÈS PRÉMATURÉ.** — V. Assurances sociales.

**Pensions de vieillesse.** — V. Assurances sociales.

**Péréquation.** — V. Traitements.

**Perse (Traité entre la Belgique et la).** — V. Affaires étrangères : Perse.

**Personnel des communes.** — V. Communes.

**Personnel des tribunaux.** — V. Organisation judiciaire.

**Personnel enseignant (Traitements du).** — V. Traitements : Péréquation.

**Pétitions.**

*Pétitions sur lesquelles la Commission a statué.*

Feuilleton n<sup>o</sup> 1, n<sup>o</sup> 193.

**Pierlot, sén. prov. du Luxembourg.**

Budget de la Gendarmerie pour 1930. — Rapport, n<sup>o</sup> 12.

Projet de loi accordant une pension annuelle et viagère de 24,000 francs à charge du Trésor public à la dame de Lhoneux, veuve du capitaine-aviateur de réserve Edmond Thieffry. — Rapport, n<sup>o</sup> 15.

Projet de loi relevant le taux des rentes afférentes aux Ordres nationaux, fixé par l'article 59 des lois coordonnées sur les pensions militaires. — Rapport n<sup>o</sup> 42.

Proposition de loi portant application des lois du 10 juin 1919 et 25 juillet 1921 aux dommages de guerre éprouvés par les ressortissants des territoires réunis à la Belgique par le Traité de Versailles. — Développements, n<sup>o</sup> 47. — Proposition de loi : Annexe au n<sup>o</sup> 47.

Proposition de loi modifiant l'article 21 de la loi sur la détention préventive (cogn.) Annexe au n<sup>o</sup> 72.

Proposition de loi complétant la loi du 14 janvier 1928 sur l'abandon de famille. Développements et proposition de loi, n<sup>o</sup> 135.

Projet de loi abrogeant la loi du 17 juin 1923 concernant le recrutement des officiers du corps de l'Aéronautique et apportant des modifications à la loi du 15 septembre 1924 sur la position et l'avancement des officiers ainsi qu'aux lois coordonnées sur les pensions militaires. — Rapport, n<sup>o</sup> 139.

Proposition de loi relative aux pensions d'invalidité en faveur des anciens combattants et réquisitionnés. — Rapport, n<sup>o</sup> 149.

Proposition de loi relative à la rente de service en faveur des anciens combattants. — Rapport, n<sup>o</sup> 150.

Projet de loi modifiant la loi du 15 septembre 1924 sur la position et l'avancement des officiers. — Rapport, n<sup>o</sup> 179.

Projet de loi portant augmentation de certaines pensions et allocations prévues aux titres II et III des lois coordonnées sur les pensions militaires. — Rapport, n<sup>o</sup> 223.

**Places dans l'ordre judiciaire.** — V. Organisation judiciaire : Loi de cadenas : Création de places.

**Plaidoirie.** — V. Organisation judiciaire. — Plaidoirie : Avoués (concession au droit de plaidoirie).

**Port des armes.** — V. Industrie, commerce et travail : Armes et munitions.

**Position et avancement des officiers.** — V. Armée : Officiers.

**Postes.**

UNION POSTALE UNIVERSELLE.

*Colis postaux.* — *Projet de loi approuvant l'Arrangement de l'Union postale universelle signé à Londres, le 28 juin 1929, concernant les colis postaux et son règlement d'exécution.*

Exposé des motifs, n° 130. — Projet de loi, n° 130. — Texte de l'Arrangement. — Annexe au n° 130.

Rapport fait par M. le duc d'Ursel, n° 154.

**Postes récepteurs de T. S. F.** — V. Radiophonie : Redevance sur les postes récepteurs.

**Pouvoir disciplinaire.** — **Institution de Chambres des professions médicales.** — V. Art de guérir.

**Professions médicales.** — V. Art de guérir.

**Projets et propositions de loi.** — V. Chambres législatives-Sénat.

**Propositions de loi dont le Sénat est saisi.** — V. Chambres législatives-Sénat : Projets et propositions de loi.

**Protection des bois et forêts.** — V. Eaux et forêts.

**Protection des titres d'enseignement supérieur.** — V. Enseignement : Enseignement supérieur : Titres.

**Provinces.**

FISCALITÉ PROVINCIALE. — V. Finances : Fiscalité provinciale et communale.

## R

**Rachat de concessions de chemin de fer.** — V. Chemins de fer.

**Radiophonie.**

INSTITUT NATIONAL BELGE DE RADIO-DIFFUSION.

*Projet de loi sur la fondation de l'Institut national belge de radio-diffusion.*

V. les n°s 214 et 253 (sess. 1928-1929) de la Chambre; n° 175 (sess. 1928-1929) du Sénat.

Amendements présentés par le Gouvernement, n° 66.

Rapport fait par M. Hicguet, n° 94. — Amendement présenté par la Commission, n° 94.

ORGANISATION DE LA PERCEPTION DES TAXES.

*Projet de loi sur la radio-télégraphie, la radio-téléphonie et autres radio-communications.*

V. les n°s 212 et 251 (sess. 1928-1929) de la Chambre; 177 (sess. 1928-1929) du Sénat.

Rapport complémentaire fait par M. Hicguet, n° 96. — Annexe : Texte du premier rapport de M. Hicguet (avril 1929), n° 96.

REDEVANCE SUR LES POSTES RÉCEPTEURS.

*Projet de loi établissant une redevance sur les postes récepteurs radio-électriques.*

V. le n° 176 (sess. 1928-1929) du Sénat.

Amendements présentés par le Gouvernement, n° 67.

Rapport complémentaire fait par M. Hicguet, n° 95. — Annexe : Premier rapport fait par M. Hicguet (avril 1929), n° 95.

**Recrutement des officiers de l'aéronautique.** — V. Armée : Officiers.

**Redevance sur les postes récepteurs de T. S. F.** — V. Radiophonie.

**Réforme du jury.** — V. Organisation judiciaire : Jury.

**Régie des téléphones et télégraphes.** — V. Télégraphes et téléphones.

**Régime linguistique dans l'enseignement.** — V. Enseignement : a) Enseignement supérieur ; b) Enseignement moyen ; c) Enseignement primaire.

**Règlement du Sénat.** — V. Chambres législatives-Sénat.

**Réglementation du travail à domicile.** — V. Industrie, commerce et travail : Travail à domicile.

**Remboursement de l'emprunt émis en 1920 aux Etats-Unis.** — V. Finances : Emprunts.

**Rente de vieillesse.** — V. Assurances sociales : Pensions de vieillesse.

**Rente de service.** — Pensions : Pensions militaires : Combattants.

**Rentes afférentes aux Ordres nationaux.** — V. Pensions militaires.

**Réquisitionnés.** — V. Guerre : Combattants, invalides, réquisitionnés, etc. : Propositions de loi en leur faveur.

**Ressortissants des territoires réunis à la Belgique par le Traité de Versailles (Dommages de guerre des).** — V. Guerre : Dommages de guerre.

**Retraite (Pensions de).** — V. 1<sup>o</sup> Pensions ; 2<sup>o</sup> Assurances sociales : Employés.

**Retraite des ouvriers mineurs.** — V. Assurances sociales : Ouvriers mineurs.

**Rétrocession de la concession belge de Tientsin.** — V. Affaires étrangères : Chine.

**Revenus des entreprises de navigations maritimes (Conventions relatives aux).** — V. Affaires étrangères : Finances : Impôts.

**Revision des listes électorales.** — V. Lois électorales : Listes électorales.

**Rutten (R. P.),** sén. coopté.

Projet de loi relatif à la conservation des monuments et des sites. — Amendement à l'article 7, n<sup>o</sup> 26.

Projet de loi relatif à la subvention à allouer annuellement à l'Université libre de Bruxelles, à l'Université catholique de Louvain et à l'École des Mines et de Métallurgie de Mons. — Rapport, n<sup>o</sup> 86.

Projet de loi portant généralisation des allocations familiales. — Rapport, n<sup>o</sup> 212.

Projet de loi modifiant l'article 20 de la loi organique de l'enseignement primaire, n<sup>o</sup> 228. — Annexes : au rapport : 1<sup>o</sup> Note personnelle du rapporteur ; 2<sup>o</sup> Texte ancien ; Texte nouveau ; Texte élaboré par la Commission pour servir de base à la discussion ; 3<sup>o</sup> Tableau indiquant le nombre de classes françaises en région flamande, n<sup>o</sup> 228.

**Ryckmans,** sén. d'Anvers, 3<sup>e</sup> vice-président du Sénat.

Budget de l'Intérieur et de l'Hygiène pour 1930. — Rapport, n<sup>o</sup> 126.

## S

**Salaires des réquisitionnés (Paiement des).** — V. Guerre : Combattants, invalides et réquisitionnés, etc. : Propositions de loi en leur faveur.

**Salaires du travail à domicile.** — V. Industrie, commerce et travail : Travail à domicile.

**Schaerbeek.** — V. Communes : Limites séparatives.

**Sciences, arts et lettres.**

MONUMENTS ET SITES : CONSERVATION.

*Projet de loi relatif à la conservation des monuments et des sites.*

V. les n<sup>os</sup> 52 et 137 (sess. 1928-1929) du Sénat.

Amendement proposé à l'article 7 par MM. Rutten et le baron Meyers, n<sup>o</sup> 26. — Rapport complémentaire fait par M. Legrand, n<sup>o</sup> 82. — Amendements présentés par les Commissions réunies, n<sup>o</sup> 82.

**Secours aux victimes des inondations.** — V. Inondations.

**Secrétaires communaux (Traitements des).** — V. Communes : Personnel : Traitements.

**Segers,** sén. coopté.

Projet de loi portant approbation des Accords signés à La Haye, le 20 janvier 1930, ainsi que de certains accords connexes. — Rapport, n<sup>o</sup> 88.

Budget des Affaires étrangères pour 1930. — Rapport, n<sup>o</sup> 117.

Projet de loi créant la Régie des télégraphes et des téléphones. — Rapport, n<sup>o</sup> 172.

Projet de loi approuvant la Convention commerciale signée à Genève, le 24 mars 1930, par la Conférence préliminaire en vue d'une action économique concertée. — Rapport, n<sup>o</sup> 217.

Projet de loi autorisant la Société nationale des Chemins de fer belges à se substituer à l'État pour l'exécution de la Convention du rachat de la concession du chemin de fer de Gand à la frontière des Pays-Bas dans la direction de Terneuzen. — Rapport, n<sup>o</sup> 226.

**Sénat.** — V. Chambres législatives-Sénat.

**Sénateurs suppléants.**

*Vérification complémentaire sur leur éligibilité.* — V. Lois électorales.

**Simonis**, sén. de Verviers.

Proposition de loi portant application des lois du 10 juin 1919 et 25 juillet 1921 aux dommages de guerre éprouvés par les ressortissants des territoires réunis à la Belgique par le Traité de Versailles (co-sign.). — Annexe au n° 47.

**Sites (Conservation des).** — V. Sciences, Arts et Lettres : Monuments et sites.**Solau**, sén. de Bruxelles.

Proposition de loi relative à l'assurance en vue de la maladie et de l'invalidité prématurée (co-sign.). — Annexe au n° 11.

**Spa.** — V. Communes. — Annexion de territoire.**Spaak** (M<sup>me</sup>), sén. coopté.

Proposition de loi relative à l'assurance en vue de la maladie et de l'invalidité prématurée (co-sign.). — Annexe au n° 11.

Proposition de loi organique de l'enseignement technique ayant pour objet : 1° l'organisation et la réglementation de l'enseignement technique existant; 2° la fréquentation obligatoire de cours de perfectionnement technique, théoriques et pratiques, pour tous les jeunes gens et jeunes filles âgés de quatorze ans au moins et occupés dans l'industrie et le commerce; 3° la fréquentation obligatoire de cours de perfectionnement professionnel pour jeunes gens occupés dans l'agriculture; 4° la formation ménagère obligatoire pour toutes jeunes filles de plus de quatorze ans (co-sign.). — Annexe au n° 115.

Proposition de loi complétant la loi du 14 janvier 1928 sur l'abandon de famille (co-sign.), n° 135.

**Statistiques économiques.** — V. Affaires étrangères.**Subventions aux Universités et à l'École des Mines de Mons.** — V. Enseignement supérieur : Universités, etc.**Succession (Droits de).** — V. Finances : Impôts : Timbre, enregistrement, succession, etc.**Sucres (Droits d'accise sur les).** — V. Finances : Impôts.**Suisse (Traité de commerce avec la).** — V. Affaires étrangères : Industrie, commerce et travail.**Surséance à certaines nominations judiciaires.** — V. Organisation judiciaire : Loi de cadenas : Dérogations.**Sursis.** — Armée : Milice.**T****Tchécoslovaquie (Convention avec la).** — V. Affaires étrangères : Droit international.**Télégraphes et Téléphones.****RÉGIE.**

*Projet de loi créant la Régie des télégraphes et téléphones.*

Exposé des motifs, n° 170. — Projet de loi, n° 170.

Rapport fait par M. Segers, n° 172. — Annexes : Première et seconde série de questions posées par la Commission et réponses du Gouvernement, n° 172.

**Télégraphie et téléphonie avec fil.**

*Projet de loi coordonnant les différentes dispositions législatives concernant la télégraphie et la téléphonie avec fil.*

V. le n° 158 (sess. 1928-1929) du Sénat.

Rapport fait par M. Hieguet, n° 54.

**Télégraphie sans fil.** — V. Radiophonie.**Téléphonie.** — V. Télégraphie et téléphonie.**Territoires rédimés.** — V. Guerre : Dommages de guerre.**Theux.** — V. Communes : Annexion de territoire : Spa et Theux.**Thiéffry.** — V. Pensions : Pension à la veuve du capitaine-aviateur Thiéffry.**Tientsin.** — V. Affaires étrangères : Chine.**Timbre (Droits de).** — V. Finances : Impôts.**Titres d'enseignement supérieur.** — V. Enseignement : Enseignement supérieur.

**Traitements.****PÉRÉQUATION.**

*Cour des Comptes. — Projet de loi relatif à la rétribution des membres de la Cour des Comptes.*

V. les nos 343 et 356 (sess. 1929-1930) de la Chambre.

Projet transmis par la Chambre des Représentants, n° 210.

Rapport fait par M. Moyersoën, n° 215.

*Ordre judiciaire, Conseil des Mines, clergé catholique, personnel enseignant, etc. — Projet de loi relatif à la rétribution des membres de l'ordre judiciaire, du Conseil des mines, des députations permanentes des conseils provinciaux, du clergé catholique et du corps enseignant des écoles primaires et gardiennes ainsi que du personnel de l'enseignement supérieur.*

Exposé des motifs, n° 138. — Projet de loi, n° 138.

Rapport fait par M. De Clercq, n° 167. — Amendement présenté par la Commission (art. 11bis nouveau), n° 167.

**SECRÉTAIRES COMMUNAUX, COMMISSAIRES DE POLICE, GARDES CHAMPÊTRES, ETC. —** V. Communes : Personnel.

**Transit.** — V. Industrie, commerce et travail : a) Denrées alimentaires : œufs; b) Licences d'exportation.

**Traités et accords avec différents pays.** — V. Affaires étrangères : Les différents pays ou objets auxquels ces traités se rattachent.

**Travail.** — V. Industrie, commerce et travail.

**Travail à domicile (Réglementation du).** — V. Industrie, commerce et travail.

**Taxe sur les appareils de réception de radiophonie (organisation de la perception).** — V. Radiophonie.

**Tribunaux.** — V. Organisation judiciaire.

**T. S. F.** — V. Radiophonie.

**U**

**Union postale universelle.** — V. Postes.

**Universités.** — V. Enseignement supérieur.

**V**

**Van Belle**, sén. de Liège, secrétaire de la Chambre.

Proposition de loi relative à l'assurance en vue de la maladie et de l'invalidité prématurée (co-sign.). — Annexe au n° 11.

Projet de loi concernant le régime de traite des ouvriers mineurs. — Rapport, n° 221.

**Van Dieren**, sén. de Malines-Turnhout.

Proposition de loi relative aux pensions d'invalidité en faveur des anciens combattants et des réquisitionnés (co-sign.). — Annexe au n° 6.

Proposition de loi relative à la rente de service en faveur des anciens combattants (co-sign.), n° 7.

Proposition de loi relative au paiement du salaire des réquisitionnés (co-sign.), n° 8.

Proposition de loi relative à l'égalité de traitement de toutes les victimes de la guerre (co-sign.), n° 9.

Proposition de modification à l'article 59 du Règlement du Sénat. — Développements et proposition, n° 87.

**Van Fleteren**, sén. de Termonde et St-Nicolas.

Projet de loi prorogeant et modifiant certaines dispositions exceptionnelles en matière de baux à loyer. — Amendements aux articles 2 et 4, n° 30.

**Van Mierlo**, sén. prov. d'Anvers.

Proposition de loi relative aux pensions d'invalidité en faveur des anciens combattants et des réquisitionnés (co-sign.). — Annexe au n° 6.

Proposition de loi relative à la rente de service en faveur des anciens combattants (co-sign.), n° 7.

Proposition de loi relative au paiement du salaire des réquisitionnés (co-sign.), n° 8.

Proposition de loi relative à l'égalité de traitement de toutes les victimes de la guerre (co-sign.), n° 9.

**Van Overbergh**, sén. prov. du Brabant.

Budget des finances pour 1930. — Rapport, n° 92.

**Van Roosbroeck**, sén. de Malines-Turnhout, secrétaire du Sénat.

Proposition de loi organique de l'enseigne-

ment technique ayant pour objet : 1° l'organisation et la réglementation de l'enseignement technique existant ; 2° la fréquentation obligatoire de cours de perfectionnement technique, théoriques et pratiques, pour tous les jeunes gens et jeunes filles âgés de quatorze ans au moins et occupés dans l'industrie et le commerce ; 3° la fréquentation obligatoire de cours de perfectionnement professionnel pour jeunes gens occupés dans l'agriculture ; 4° la formation ménagère obligatoire pour toutes jeunes filles de plus de quatorze ans (co-sign.). — Annexe au n° 115.

**van Zuylen (Baron)**, sén. de Liège.

Projet de loi prorogeant les lois antérieures qui autorisent le Gouvernement à s'opposer à l'exploitation excessive de certains bois et de certaines forêts appartenant à des particuliers. — Rapport, n° 29.

Projet de loi relatif à la protection de certains bois et de certaines forêts appartenant à des particuliers. — Rapport, n° 194.

**Vermeyleen**, sén. coopté.

Proposition de loi organique de l'enseignement technique ayant pour objet : 1° l'organisation et la réglementation de l'enseignement technique existant ; 2° la fréquentation obligatoire de cours de perfectionnement technique, théoriques et pratiques, pour tous les jeunes gens et jeunes filles âgés de quatorze ans au moins et occupés dans l'industrie et le commerce ; 3° la fréquentation obligatoire de cours de perfectionnement professionnel pour jeunes gens occupés dans l'agriculture ; 4° la formation ménagère obligatoire pour toutes jeunes filles de plus de quatorze ans (co-sign.). — Annexe au n° 115.

**Verviers**. — V. Communes : Annexion de territoires.

**Vétérinaires**. — V. Enseignement vétérinaire.

**Veuves remariées des victimes civiles**. — V. Pensions.

**Victimes civiles de la guerre**. — V. 1° Pensions : Veuves remariées ; 2° Guerre : Dommages de guerre.

**Vieillesse et décès prématuré**. — V. Assurances sociales.

**Vieillesse et décès des employés**. — V. Assurances sociales : Employés.

**Vieillesse (Pensions de)**. — V. Assurances sociales : Pensions de vieillesse.

**Vilain XIII (Vicomte)**, sén. de Termonde et Saint-Nicolas.

Projet de loi tendant à mettre à la disposition du Gouvernement un nouveau crédit pour secourir les victimes des inondations provoquées par les ruptures de digues, en novembre 1928. — Rapport, n° 84.

**Vinck**, sén. prov. du Brabant, questeur du Sénat.

Projet de loi prorogeant et modifiant certaines dispositions exceptionnelles en matière de baux à loyer. — Amendements aux articles 2 et 4 (co-sign.), n° 30.

Proposition de loi modifiant l'article 21 de la loi sur la détention préventive (co-sign.). Annexe au n° 72.

Proposition de loi complétant la loi du 14 janvier 1928 sur l'abandon de famille (co-sign.), n° 135.

**Volckaert**, sén. de Mons et Soignies, questeur du Sénat.

Proposition de modification à l'article 59 du règlement du Sénat. — Rapport, n° 191.

**Volkegem**. — V. Communes : Annexion de territoires : Audenarde et Volkegem.

## W

**Woluwe-Saint-Lambert**. — Communes : Limites séparatives : Schaerbeek et Woluwe-Saint-Lambert.

## Y

**Yougoslavie (Convention avec la)**. — Affaires étrangères : Droit international.